

Bedienungsanleitung

OR 151 upc

DEUTSCH

Inhalt

Inhalt	2
Allgemeines	3
Sicherheits- und Aufstellhinweise	3
Leisten Sie einen Beitrag zum Umweltschutz	5
Bedienelemente, Anzeigen und Anschlüsse	6
Anschliessen des Receivers	7
Fernbedienung	8
Erstinstallation	9
Bedienung des Receivers	10
EPG – Elektronischer Programmführer	12
Einstellungen	12
Einstellungen – Allgemein	13
Einstellungen – Bild	14
Einstellungen – Ton	15
Einstellungen – Untertitel	15
Einstellungen – Bildschirmgrafik (Option)	16
Einstellungen – Kindersicherung	16
Kindersicherung - Gerätesperre	16
Kindersicherung – PIN ändern	16
Installation	17
Installation – Sendersuche	17
Installation – Werkzustand	19
Installation – Softwareupdate	19
Senderliste	21
Senderliste – Favoritenliste bearbeiten	21
Senderliste – Alle Programme löschen	22
Timer	22
Timer – Aufnahme-Timer	22
Timer – Sleep-Timer	24
Information	24
Videotext	25
Fehlersuche	26
Technische Daten	27

Allgemeines

Garantie

Die Garantiezeit beginnt mit dem Kauf des Gerätes. Diesen Zeitpunkt weisen Sie bitte durch den Kaufbeleg (Kassenzettel, Rechnung, Lieferschein u. ä.) nach. Bewahren Sie diese Unterlagen bitte sorgfältig auf. Unsere Garantieleistung richtet sich nach unseren, zum Zeitpunkt des Kaufes gültigen, Garantiebedingungen. Bringen Sie im Reparaturfall bitte das Gerät zu Ihrem Fachhändler oder senden Sie es dorthin ein.



Das Gerät ist mit dem CE-Zeichen gekennzeichnet und entspricht damit den wesentlichen Anforderungen der Europäischen Richtlinien 2004/108/EG, elektromagnetische Verträglichkeit und 2006/95/EG, elektrische Sicherheit; und der Ökodesign-Richtlinie 2009/125/EG laut Verordnung 107/2009; sowie 2011/65/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Hinweis: Es befinden sich zusätzliche Aufschriften auf dem Boden des Gerätes.

Sicherheits- und Aufstellhinweise

Alle von uns vertriebenen Geräte entsprechen den bei Kauf gültigen Sicherheitsbestimmungen und sind bei bestimmungsgemäsem Gebrauch **grundsätzlich sicher!** Beachten Sie bitte die nachfolgenden Hinweise, um mögliche Gefahren, Beschädigungen oder Fehlfunktionen zu vermeiden:

Aufstellort

Stellen Sie das Gerät auf einen festen, sicheren und horizontalen Untergrund. Sorgen Sie für gute Belüftung. Stellen Sie das Gerät nicht auf Betten, Sofas, weiche Teppiche oder ähnliche Oberflächen, da hierbei die Lüftungsschlitze am Boden verdeckt werden und die notwendige Luftzirkulation unterbrochen wird. Stellen Sie sicher, dass die Lüftungsschlitze am Gerät nicht abgedeckt sind. z. B. durch darauf liegende Zeitungen, Tischdecken, Gardinen oder dergleichen. Dies könnte möglicherweise zu einem Gerätebrand führen.

Die maximale Umgebungstemperatur für das Gerät und das beiliegende Steckernetzteil beträgt: +35° C.

Das Gerät darf nicht in der Nähe von Wärmequellen (z. B. Heizung, Ofen, etc.) aufgestellt werden. Generell darf das Gerät nur an solchen Orten betrieben werden, wo es vor Erwärmung durch externe Wärmequellen geschützt ist und auch nicht direkter oder indirekter Erwärmung durch Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist.

Die beim Betrieb entstehende Wärme muss durch ausreichende Luftzirkulation abgeführt werden. Deshalb darf das Gerät nicht abgedeckt oder in einem geschlossenen Schrank untergebracht werden.

Darauf ist auch zu achten, wenn das Gerät mit einer IR-Maus (optional) ausgestattet ist und z. B. hinter dem Fernsehgerät positioniert wird.

Sorgen Sie für einen Freiraum von mindestens 10 cm um das Gerät. Heizungen oder andere Wärmequellen in Gerätenähe können zu Fehlfunktionen oder Beschädigungen des Gerätes führen. Es dürfen keine offenen Brandquellen, wie z.B. brennende Kerzen auf das Gerät gestellt werden.

Durch die Wärmeentwicklung des Gerätes und durch die Gummifüße können in Verbindung mit Möbeloberflächen Farbveränderungen hervorgerufen werden. Stellen Sie das Gerät gegebenenfalls auf eine geeignete Unterlage.

Der Standort darf nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit, z.B. Küche oder Sauna, gewählt werden, da Niederschläge von Kondenswasser zur Beschädigung des Gerätes führen können. Das Gerät darf nicht in tropischem Klima verwendet werden.

Das Gerät ist für die Verwendung in trockener Umgebung und in gemässigtem Klima vorgesehen und darf **nicht** Tropf- oder Spritzwasser ausgesetzt werden.

Wird das Gerät von einem kalten an einen warmen Ort gebracht kann Kondensfeuchtigkeit im Gerät entstehen. Das Gerät in diesem Fall einige Stunden ausgeschaltet lassen.

Netzanschluss

ACHTUNG:

Verwenden Sie ausschliesslich das mitgelieferte Original-Steckernetzteil:

Type: FW7576/EU/12/OVP



Hersteller: FRIWO Gerätebau GmbH

Hinweis: Das Steckernetzteil darf ausschliesslich an diesem Receiver verwendet werden. Wird der Receiver entsorgt, dann muss das Steckernetzteil ebenfalls entsorgt werden.

Das Gerät darf auf **keinen Fall** an einer anderen Stromquelle (z. B. Autobatterie) angeschlossen werden!

Das Steckernetzteil darf nur an eine Netzspannung von 230 V~/50 Hz angeschlossen werden. Das Steckernetzteil muss jederzeit erreichbar sein, um das Gerät vom Netz trennen zu können. Das Steckernetzteil nur an einer geerdeten Netzsteckdose anschliessen!

Das Steckernetzteil des Gerätes darf erst angeschlossen werden, nachdem alle Kabel vorschriftsmässig am Receiver angeschlossen sind. Wenn das Steckernetzteil des Gerätes defekt ist bzw. wenn das Gerät sonstige Schäden aufweist, darf es nicht in Betrieb genommen werden.

Vermeiden Sie den Kontakt des Gerätes mit Wasser oder Feuchtigkeit. Nehmen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Swimmingpools oder spritzendem Wasser in Betrieb.

Stellen Sie keine Behälter mit Flüssigkeit, z.B. Blumenvasen, auf das Gerät. Diese könnten umfallen, und die auslaufende Flüssigkeit kann zu erheblicher Beschädigung bzw. zum Risiko eines elektrischen Schlagess führen.

Ziehen Sie unbedingt sofort das Steckernetzteil aus der Steckdose, falls unbeabsichtigt Flüssigkeiten oder Fremdkörper ins Gerät gelangt sind. Vor Wiederverwendung das Gerät von einem Fachmann überprüfen lassen.

Öffnen Sie das Steckernetzteil oder das Gerät auf keinen Fall – dies darf nur der Fachmann.

Kinder nicht unbeaufsichtigt am Gerät hantieren lassen. Fremdkörper, z.B. Nadeln, Münzen, etc., dürfen nicht in das Innere des Gerätes fallen.

Die Anschlusskontakte auf der Geräterückseite nicht mit metallischen Gegenständen oder den Fingern berühren. Die Folge können Kurzschlüsse sein.

Das Gerät nicht in der Nähe von Geräten aufstellen, die starke Magnetfelder erzeugen (z.B. Motoren, Lautsprecher, Transformatoren). Verwenden Sie einen geeigneten, leicht zugänglichen Netzanschluss und vermeiden Sie die Verwendung von Mehrfachsteckdosen!

Leisten Sie einen Beitrag zum Umweltschutz

Steckernetzteil nicht mit nassen Händen anfassen, Gefahr eines elektrischen Schlages! Bei Störungen oder Rauch- und Geruchsbildung aus dem Gehäuse sofort Steckernetzteil aus der Steckdose ziehen!

Sollten Wasser oder Fremdkörper ins Geräteinnere gelangt sein oder wurde das Steckernetzteil beschädigt, darf das Gerät nicht in Betrieb genommen werden. Das Gerät muss vorher von einem Fachmann (Technischer Kundendienst) überprüft bzw. repariert werden.

Ziehen Sie vor Ausbruch eines Gewitters Antennenstecker und Steckernetzteil.

Vor dem Anschliessen des Fernsehers an den Receiver muss der Netzstecker des Fernsehers aus der Steckdose gezogen werden. Es besteht sonst die Gefahr, dass der Fernseher beschädigt wird.

Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, z.B. vor Antritt einer längeren Reise, ziehen Sie das Steckernetzteil aus der Steckdose.

Entnehmen Sie auch die Batterien der Fernbedienung, da diese auslaufen und die Fernbedienung beschädigen können.

Reinigung und Pflege

Vor dem Reinigen muss der Receiver von der Stromversorgung getrennt werden (Steckernetzteil ziehen).

Verwenden Sie zum Reinigen ein trockenes weiches Tuch. Verwenden Sie keine Reinigungslösungen, welche die Oberfläche des Gerätes angreifen. Sprühen Sie den Reiniger niemals direkt auf das Gerät.

Entsorgungshinweis für Verpackungen

Verpackungen und Packhilfsmittel sind recyclingfähig und sollen grundsätzlich der Wiederverwertung zugeführt werden.

Verpackungsmaterialien wie z. B. Folienbeutel gehören nicht in Kinderhände.

Hinweise zum Umweltschutz

Wenn dieses Gerät eines Tages ausgedient hat, sollten Sie es nicht einfach in den Hausmüll werfen. Sicher gibt es in Ihrer Gemeinde einen Wertstoff- oder Recyclinghof, über den Altgeräte angenommen und einer Verwertung zugeführt werden.



Leisten Sie einen Beitrag zum Umweltschutz

Batterien/Akkus gehören nicht in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien zurückzugeben. Sie können Ihre alten Batterien bei öffentlichen Sammelstellen Ihrer Gemeinde oder überall dort abgeben, wo Batterien der betreffenden Art verkauft werden.

Diese Zeichen finden Sie auf schadstoffhaltigen Batterien:

Pb = Batterie enthält Blei

Cd = Batterie enthält Cadmium

Hg = Batterie enthält Quecksilber



Montage der Gummifüße

Dem Receiver sind 4 selbstklebende Gummifüße beige packt. Bei Bedarf können Sie diese an der Unterseite des Receivers anbringen.

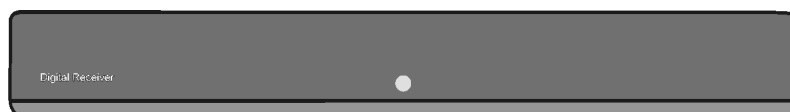
- Gummifüße von der Trägerfolie abziehen
- Gummifüße in die runden Markierungen am Receiverboden kleben und fest andrücken.

Bedienelemente, Anzeigen und Anschlüsse

Gerätevorderseite

1 LED-Anzeige:

LED	
rot	Receiver im Standby-Betrieb.
grün	Receiver ist eingeschaltet
	Timer ist aktiviert



1



2

3

4

5



6

- 2 Anschluss für Steckernetzteil +12V (Die Angabe zur Stromaufnahme finden Sie auf dem Serien-Nr. Etikett auf der Unterseite des Receivers).
- 3 TV-Scartbuchse zum Anschluss des Receivers an einen Fernseher.
- 4 RF DIGITAL INPUT – Antennenbuchse für Kabelanschluss.
- 5 RF DIGITAL OUTPUT - HF-Ausgang zum Anschluss für ein HF-Kabel zur Antennenbuchse des Fernsehers oder Videorecorders.
- 6 RJ-11-Buchse: IR-Anschluss für Infrarot-Maus und Schnittstelle für Softwareupdate

Anschliessen des Receivers

Antenne anschliessen

Antennenkabel von der Kabelanschlussdose an die Buchse RF DIGITAL INPUT (4) des Receivers anschliessen.

Die Buchse RF DIGITAL OUTPUT (5) des Receivers kann über ein HF-Kabel mit der Antennenbuchse des Fernsehgerätes verbunden werden (Durchschleiffunktion) .

Fernsehgerät anschliessen

Verbinden Sie die Scartbuchse (3) des Receivers und den Fernseher mit einem Scart-Kabel.

Steckernetzteil anschliessen

DC-Stecker des beigegepackten Steckernetzteils in die Buchse DC-INPUT +12 V (2) des Receivers stecken.

Einsetzen der Batterien in die Fernbedienung

Öffnen Sie den Batteriefachdeckel an der Unterseite der Fernbedienung und setzen Sie die beiden Batterien 1,5 V (Typ: AAA) ein. Achten Sie dabei auf richtige Polung!

HINWEIS:

- Wenn einzelne Fernbedienbefehle nicht mehr oder nicht richtig ausgeführt werden, sollte der Batteriesatz erneuert werden.
- Bei einem Batteriewechsel immer beide Batterien erneuern.
- Batterien dürfen nicht übermässiger Wärme wie extremen Sonnenschein, Feuer oder ähnlichem ausgesetzt werden. Trockenbatterien dürfen nicht geladen werden.
- Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, z.B. vor Antritt einer längeren Reise, entnehmen Sie die Batterien der Fernbedienung, da diese auslaufen und die Fernbedienung beschädigen können.
- Normale Batterien dürfen nicht geladen, erhitzt oder ins offene Feuer geworfen werden (**Explosionsgefahr!**).
- Beachten Sie die Entsorgungshinweise für Batterien im Abschnitt „*Leisten Sie einen Beitrag zum Umweltschutz*“.

Fernbedienung


Ton ein/aus

Direkteingabe von Programmplatznummern. Im Menü: Eingabe von Programmparametern

Aufruf des elektronischen Programmführers EPG

Einblenden der Programminfo

Lautstärke regeln Im Menü: In Listen blättern oder Eingabewerte ändern

Programmwechsel Im Menü: Auswahl der Menüzeile

Verlassen des gerade aktiven Menüs oder der OSD-Einblendung

Aktiviert das Hauptmenü

Programmwechsel (auch während der EPG-Einblendung)

Aktiviert den Videotext

Tasten ohne Funktion




Ein-/AusTaste

Anzeige der Senderliste

Umschaltung zwischen TV- und Radiomodus

Öffnen, Bestätigen oder Bearbeiten des gerade markierten Eintrags

Schaltet zwischen den beiden zuletzt gewählten Programmen um

Einblendung der Video- und Audio-Optionen

Funktionstasten für Menükurzwahl

Lautstärke regeln

Öffnet das Informationsmenü

Löschfunktion in den Menüs Öffnet das Ton-Menü

Öffnet das Sleep-Timer Menü

Taste ohne Funktion

Erstinstallation

Nachdem Sie die Sicherheitshinweise durchgelesen haben, und die im Kapitel Anschliessen des Receivers beschriebenen Schritte erfolgreich durchlaufen wurden, verbinden Sie das Gerät mit dem Stromnetz. Bei der ersten Inbetriebnahme des Gerätes erscheint das Willkommen-Fenster des Installationsassistenten. Mit Hilfe des Installationsassistenten können Sie auf einfachste Weise die wichtigsten Einstellungen des Digital-Receivers vornehmen.

Menüsprache

Im ersten Installationsschritt wählen Sie mit den Tasten ▲ oder ▼ die gewünschte Sprache aller Menüs aus und bestätigen dies mit **OK**.

Willkommen
Menüsprache [1/14]
Deutsch English Italiano Suomi Francais Čeština Türkçe

Land

Bewegen Sie den Cursor mit den Tasten ▲ oder ▼ auf die Zeile **Schweiz** und bestätigen Sie die Eingabe mit **OK**.

Mit der Taste **EXIT** gelangen Sie wieder in den ersten Installationsschritt und können somit jederzeit Fehleingaben korrigieren.

Willkommen
Land [2/3]
Deutschland Schweiz Österreich

Bewegen Sie den Cursor mit den Tasten ▲ oder ▼ auf **upc cablecom** und bestätigen Sie die Eingabe mit **OK**.

Mit der Taste **EXIT** gelangen Sie wieder in den ersten Installationsschritt und können somit jederzeit Fehleingaben korrigieren.

Willkommen
Netzwerk
upc cablecom

Netzwerk ID & Frequenz (Nur für Land: Schweiz)

Sofern Sie UPC Cablecom als Netzbetreiber ausgewählt haben, müssen die Netzwerk ID (erste Zeile) und die Frequenz (zweite Zeile) eingegeben werden.

Hinweis: Diese Werte erhalten Sie auf folgender Website:

www.upc-cablecom.ch/setup_id.htm

Willkommen
Netzwerk ID & Frequenz
----- --- . - MHz

Geben Sie die dort ermittelten Werte ein und bestätigen Sie die Eingaben mit **OK**.

Es erscheint das Menü für die automatische Sendersuche und der Suchlauf wird gestartet. Während der Suche wird im Fenster *Status: Suche läuft...* angezeigt. Die neu gefunden TV- und Radiokanäle werden aufgelistet.

Ist die Suche abgeschlossen, erscheint die Einblendung *Status: Suche Beendet*.

Verlassen Sie dann das Suchlauf-Menü mit **EXIT** um die Sender zu speichern.

Bedienung des Receivers

Ein- und Ausschalten

Hinweise:

- Der Receiver verfügt optional über eine energiesparende „**Low-Power-Standby-Schaltung**“. Ist diese Funktion eingeschaltet, dann beträgt die **Leistungsaufnahme** des Receivers im Standby-Modus ca. 0.5 Watt.
Diese Funktion kann im Menü „Einstellungen/Allgemein“ ein- oder ausgeschaltet werden.
 - Ist die Funktion eingeschaltet, dann dauert der Einschaltvorgang ca. 10 Sekunden. Der Receiver startet nach dem Einschalten mit dem zuletzt aktiven Programmplatz und dem zuletzt aktiven Modus (TV, Radio oder Favorit).
 - Ist die Funktion ausgeschaltet, dann startet der Receiver nach dem Einschalten sofort mit dem zuletzt aktiven Programmplatz und Modus (TV, Radio oder Favorit).
- Zusätzlich verfügt das Gerät über die Funktion „**Auto-Standby**“. Diese Funktion kann im Menü „Einstellungen/Allgemein“ ein- oder ausgeschaltet werden. Ist „Auto-Standby“ aktiviert (EIN), dann schaltet der Receiver nach 3 Stunden Laufzeit in den Standby-Betrieb. Voraussetzung: Es darf kein Timer aktiv oder programmiert sein und es dürfen keine Tasten auf der Fernbedienung oder am Gerät betätigt werden.
 - Sie können den Receiver mit den Tasten ,  **CH**  oder mit einer der Zifferntasten einschalten. LED leuchtet grün.
 - Der Digital-Receiver wird mit der Taste  in Bereitschaft (Stand-By) geschaltet. LED leuchtet rot

HINWEIS: Nur durch Ziehen des Steckernetzteils ist der Digitalreceiver vollständig vom Stromnetz getrennt.

Betriebsart wählen

Sie können zwischen den Betriebsarten TV (Fernsehprogramme) und R (Radioprogramme) wählen.

- Die gewünschte Betriebsart mit der Taste **TV/R** auf der Fernbedienung wählen.

Lautstärke ändern

- Gewünschte Lautstärke mit den Tasten  **VOL**  einstellen. Lautstärkeskala wird im Bild eingeblendet.

Ton stumm schalten (Mute)

- Taste  drücken: Der Ton ist stumm geschaltet. Es erscheint ein Symbol in der rechten unteren Ecke des Bildschirms.
- Taste  nochmals drücken: Der Ton ist wieder eingeschaltet.

Audio Option

Durch Drücken der Taste **OPTION** werden die Audio Optionen eingeblendet.

Mit der Taste  oder  die gewünschte Audio Option wählen und mit **OK** aufrufen.

Programmwahl

1. Normales Umschalten:

Programme schrittweise vor- und zurückschalten, dazu die Tasten  **CH**  entsprechend oft drücken. Um Programmplätze schnell „durchzublättern“ die Tasten  **CH**  entsprechend lange gedrückt halten.

2. Umschalten durch Direkteingabe:

Ein- und mehrstellige Programmplatznummern mit den Tasten **1-0** an der Fernbedienung eingeben und mit **OK** direkt aufrufen. Nicht belegte Programmplätze werden ignoriert.

3. Auswahl der Programme aus den Senderlisten:

Durch Drücken der **LIST**-Taste wird die zuletzt aktivierte Senderliste oder Favoritenliste eingeblendet. Senderliste mit Tasten   „durchblättern“. Mit Taste  oder  das gewünschte Programm wählen und mit **OK** aufrufen.

Durch zweimaliges Drücken der Taste **LIST** wird folgendes Menü angezeigt:

Liste wählen
Favoritenliste
Radioliste
TV-Liste
Alphabet

Favoritenliste: Persönliche Liste Ihrer Lieblingsprogramme.
Radioliste: Liste der gespeicherten Radioprogramme.
TV-Liste: Liste der gespeicherten TV-Programme.
Alphabet: Liste der gespeicherten TV- bzw. Radioprogramme in alphabetischer Reihenfolge

Mit  oder  die gewünschte Liste wählen und mit **OK** aktivieren.

Danach mit  oder  das gewünschte Programm wählen und mit **OK** aktivieren.

In der Alphabet-Liste sind alle Programme alphabetisch geordnet. Um ein Programm zu suchen wechseln Sie mit der Taste  in das Fenster mit den Buchstaben. Mit den Tasten   und  den Anfangsbuchstaben des gesuchten Programms wählen und mit **OK** bestätigen. Nun wird die Seite der Senderliste angezeigt, auf der die Programme mit den entsprechenden Anfangsbuchstaben gespeichert sind. Mit der Taste  wechseln Sie nun wieder in die Senderliste und wählen das gesuchte Programm mit der Taste   und **OK**.

4. Vom aktuellen zum zuletzt aktiven Programm schalten:

Der Digitalreceiver merkt sich das zuletzt aktivierte Programm.

- Mit der Taste  vom aktuellen zum zuletzt aktiven Programm schalten.
- Mit der Taste  zum aktuellen Programm zurückschalten.

Bei jedem Programmwechsel werden Titel und Sendezeit des laufenden und folgenden Programms eingeblendet. An der Verlaufsanzeige unter der Programmnummer können Sie den zeitlichen Fortschritt der aktuellen Sendung erkennen.

Sie können diese Informationen auch durch Drücken der Taste **OK** aufrufen.

EPG – Elektronischer Programmführer

DVB-konforme Sender bieten zu ihrem Programm Informationen wie den Titel, die Sendezeit und eine Beschreibung der Sendungen an.

Die EPG-Informationen können nur aus der Grundbedienebene (keine Bildschirmeinblendung) aufgerufen werden.

Durch Drücken der Taste **EPG** wird das Menü mit der Programmvorschau aufgerufen. Hier sehen Sie alle Sendungen mit den Sendezeiten, die der eingestellte Sender überträgt. Die aktuelle Sendung ist farblich hervorgehoben.

In der Kopfzeile des Menüs werden der Programmname, das Datum und die aktuelle Uhrzeit dargestellt.

Sobald der Doppelpunkt in der Uhrzeitanzeige blinkt, sind alle EPG-Daten des entsprechenden Senders komplett empfangen.

Mit den Tasten  **CH**  können Sie die Programme wechseln ohne die Programmvorschau zu verlassen. Nach dem Programmwechsel wird sofort die Programmvorschau des gewählten Programms angezeigt. Der Programmname wird links in der Kopfzeile des Menüs angezeigt.

Mit den Tasten   und  wählen Sie die Sendung, über die Sie sich informieren wollen. Durch Drücken der Taste **OK** erhalten Sie ausführliche Informationen zu dieser Sendung. Mit den Tasten   können Sie weiterblättern, falls der Textumfang für die Darstellung in einem Menüfenster nicht ausreicht.

Mit **EXIT** werden die Einblendungen verlassen.

Einstellungen

Im Menü *Einstellungen* wird die Grundfunktionalität des Receivers festgelegt.

Lediglich die Zeitverschiebung (Winter-/Sommerzeit) muss evtl. korrigiert werden, damit die eingeblendete Uhrzeit und die Sendezeiten korrekt angezeigt werden.

HINWEIS:

Die verschiedenen Möglichkeiten der Bedienung werden in einer Einblendung am unteren Bildschirmrand erklärt.

Mit den Tasten ◀▶ können die Einstellungen verändert werden. Beim Verlassen des Menüs (Taste **EXIT**) werden Sie aufgefordert die vorgenommenen Änderungen zu speichern (*Ja*) oder die vorherigen Einstellungen beizubehalten (*Nein*). Die entsprechende Auswahl treffen Sie mit den Tasten ◀▶ und bestätigen dies mit der Taste **OK**.

Digitalreceiver mit der Taste ⏻ einschalten.
Drücken Sie die Taste **MENU**.
Das Hauptmenü wird angezeigt:
Die erste Menüzeile *Einstellungen* ist markiert.

Hauptmenü
Einstellungen
Installation
Senderliste
Timer
Information

Drücken Sie die Taste **OK**.
Es erscheint folgendes Menü:

Einstellungen
Allgemein
Bild
Ton
Untertitel
Bildschirmgrafik
Kindersicherung

Mit den Tasten ▲▼ treffen Sie eine Auswahl und bestätigen diese mit **OK**.

Einstellungen – Allgemein

1) Zeitverschiebung

Nach dem ersten Einschalten sollten Sie die Abweichung der Ortszeit von der empfangenen GMT-Zeit einstellen. Die Einstellung erfolgt mit den Tasten ◀▶. Für Mitteleuropa gilt Winterzeit: +1.00 Std. und Sommerzeit: +2.00 Std. Diese Einstellung müssen Sie nach dem Sommerzeitwechsel jeweils aktualisieren.

Allgemein	
Zeitverschiebung	+2.00 Std.
Menüsprache	Deutsch
Startlautstärke	90%
Timer Speicherung	Ein
Auto Standby	Ein
Low-Power-Standby	Ein
Sendersortierung	Manuell
Senderaktualisierung	Manuell

2) Auswahl der Menüsprache

Mit den Tasten ◀▶ wählen Sie die gewünschte Menüsprache.

3) Startlautstärke

Mit den Tasten ◀▶ kann die Startlautstärke des Receivers eingestellt werden.

4) Timer-Speicherung

„Ein“ – programmierte Timer bleiben auch bei Stromausfall erhalten.

„Aus“ – programmierte Timer werden bei Stromausfall gelöscht.

Mit den Tasten ◀▶ kann die Timer-Speicherung ein-/ausgeschaltet werden.

5) Auto-Standby

Mit den Tasten ◀▶ kann die „Auto-Standby“-Funktion ein- und ausgeschaltet werden. Ist „Auto-Standby“ aktiviert (EIN), dann schaltet der Receiver nach 3 Stunden Laufzeit in den Standby-Betrieb. Voraussetzung: Es dürfen keine Tasten auf der Fernbedienung betätigt werden.

6) Low-Power-Standby

Mit den Tasten ◀▶ kann die Low-Power-Standby-Funktion ein- und ausgeschaltet werden.
(Funktion ein: Standby-Leistungsaufnahme unter 1 Watt).

7) Sendersortierung

In der Einstellung „Automatisch“ werden die Sender, welche im Suchlauf gefunden werden, automatisch sortiert (Empfohlen).

Hinweis: Diese Funktion ist nur wirksam, wenn entsprechende Programmlisten-Informationen von den Sendern ausgestrahlt werden.

Mit den Tasten ◀▶ kann zwischen „Automatisch“ und „Manuell“ gewählt werden.

In der Einstellung „Manuell“ bleibt die Senderreihenfolge unverändert. Sie können die Senderreihenfolge jedoch im Menü „Senderliste“ nach Ihren persönlichen Wünschen gestalten.

8) Senderaktualisierung

Mit den Tasten ◀▶ kann zwischen „Automatisch“ und „Manuell“ gewählt werden.

In der Einstellung „Automatisch“ wird im Standby-Betrieb des Receivers der automatische Sendersuchlauf aktiviert. In der Einstellung „Manuell“ wird keine Sendersuche durchgeführt.

Wurden neue Sender gefunden, so erscheint beim Einschalten des Receivers folgende Einblendung: „Neue Sender gefunden, speichern.... Ja Nein“

Mit den Tasten ◀▶ treffen Sie die entsprechende Auswahl.

- Nein: Die neu gefundenen Sender werden verworfen
- Ja: Die neu gefundenen Sender werden am Ende der Programmliste eingefügt.

Einstellungen – Bild

1) Videosignal (Analog)

Zur Anpassung an Ihr Fernsehgerät kann mit den Tasten ◀▶ das Ausgangssignal (*FBAS, RGB, YUV*) der Scartbuchse gewählt werden.

2) Videosignal (Digital)

entfällt

3) Bildformat (Scart)

Hier wählen Sie mit den Tasten ◀▶ das Bild-Format (16:9 oder 4:3) Ihres Fernsehers aus.

Bild	
Videosignal – Analog	RGB
Videosignal – Digital	YCbCr
Bildformat	16:9
Bildanpassung	Letterbox
Videosystem	AUTO
Bildskalierung	
>Eingang 720x576	>Ausgang 1280x720
>Eingang 1280x720	>Ausgang 1280x720
>Eingang 1920x1080	>Ausgang 1280x720

4) Bildanpassung

Hier wählen Sie mit den Tasten ◀▶ die Art der Bildschirmdarstellung, abhängig von der Einstellung des Bildformats:

Bildformat 16:9: Letterbox oder Pillarbox.

Bildformat 4:3: Letterbox oder Vollbild.

5) Videosystem

Hier wählen Sie mit den Tasten ◀▶ das Videosystem (Automatisch, PAL oder NTSC) Ihres Fernsehgerätes aus.

6) Bildskalierung

Hier wählen Sie die Bildauflösung aus, die an Ihren Fernseher ausgegeben werden soll.

Fernsehgerät an Scart-Buchse angeschlossen:

Wenn Sie über die Scart-Verbindung fernsehen, erhalten Sie die optimale Bildqualität, wenn Sie im Unterpunkt „Bildskalierung“ alle drei „Ausgänge“ auf 720x576 stellen:

Drücken Sie **EXIT** um das Menü zu verlassen. Wählen Sie mit den Tasten ◀▶ ob Sie die vorgenommenen Änderungen speichern wollen (*Ja*) oder die vorherigen Einstellungen beibehalten möchten (*Nein*). Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der Taste **OK**.

Bild	
Videosignal – Analog	RGB
Videosignal – Digital	YCbCr
Bildformat	4:3
Bildanpassung	Letterbox
Videosystem	AUTO
Bildskalierung	
>Eingang 720x576	>Ausgang 720x576
>Eingang 720x576	>Ausgang 720x576
>Eingang 720x576	>Ausgang 720x576

1) Soundeinstellung

Mit den Tasten ◀▶ können Sie zwischen *Stereo*, *Mono links* bzw. *Mono rechts* wählen.

Ton	
Soundeinstellung	Stereo
Tonkanal TV	deutsch
Tonkanal Digital	unkomprimiert PCM)

2) Tonkanal TV

Mit den Tasten ◀▶ können Sie für den aktuellen Programmplatz den Tonkanal wählen, falls das gesendete Programm mehrere Optionen (Sprachen) ausstrahlt.

3) Tonkanal Digital

Mit den Tasten ◀▶ können Sie für den aktuellen Programmplatz den Tonkanal am digitalen Ausgang (SPDIF) des Receivers wählen.

Drücken Sie **EXIT** um das Menü zu verlassen. Wählen Sie mit den Tasten ◀▶ ob Sie die vorgenommenen Änderungen speichern wollen (*Ja*) oder die vorherigen Einstellungen beibehalten möchten (*Nein*). Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der Taste **OK**.

Einstellungen – Untertitel

1) Untertitel

Mit den Tasten ◀▶ können Sie die Anzeige von Untertiteln ein- bzw. ausschalten.

Untertitel	
Untertitel	Aus
Untertitelsprache	-

2) Untertitelsprache

Mit den Tasten ◀▶ können Sie die Sprache auswählen, die als Untertitel angezeigt werden soll. Wenn keine Untertitel gesendet werden, wird ein „-“ Zeichen angezeigt.

Es wird standardmässig der Untertitel ausgewählt, der mit der Menüsprache übereinstimmt. Ist kein Untertitel in der betreffenden Sprache vorhanden wird der erste gefundene gestartet. Im Menü *UNTERTITEL* kann die Sprache bei Bedarf geändert werden, wobei diese Einstellung nur temporär ist und beim nächsten Programmwechsel verloren geht.

Drücken Sie **EXIT** um das Menü zu verlassen. Wählen Sie mit den Tasten ◀▶ ob Sie die vorgenommenen Änderungen speichern wollen (*Ja*) oder die vorherigen Einstellungen beibehalten möchten (*Nein*). Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der Taste **OK**.

Einstellungen – Bildschirmgrafik (Option)

Bewegen Sie den Cursor im Menü *Installation* mit den Tasten ▲ ▼ auf die Zeile *Bildschirmgrafik* drücken Sie die Taste **OK**. Es erscheint folgendes Menü:

Bildschirmgrafik	und
Einblenddauer Design	5 s Version 1

1) Einblenddauer:

Mit den Tasten ◀ ▶ kann die Einblenddauer der Programminformationen beim Umschalten verändert werden (1-10 Sekunden).

2) Design:

Mit den Tasten ◀ ▶ kann das Design der Bildschirmgrafik gewählt werden. Drücken Sie **EXIT** um das Menü zu verlassen. Wählen Sie mit den Tasten ◀ ▶ ob Sie die vorgenommenen Änderungen speichern wollen (*Ja*) oder die vorherigen Einstellungen beibehalten möchten (*Nein*). Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der Taste **OK**.

Einstellungen – Kindersicherung

Ihr Gerät ist mit einer Kindersicherung ausgestattet. Dadurch kann der Receiver vor unbefugter Benutzung gesichert werden. Bei aktivierter Kindersicherung kann der Receiver nur noch durch die Eingabe eines vierstelligen PIN-Codes eingeschaltet werden.

Bewegen Sie den Cursor im Menü *Einstellungen* mit den Tasten ▲ ▼ auf die Zeile *Kindersicherung* und drücken Sie die Taste **OK**. Es erscheint folgendes Menü:

Kindersicherung
Gerätesperre PIN ändern

Kindersicherung - Gerätesperre

Um die Gerätesperre zu aktivieren bzw. zu deaktivieren, bewegen Sie den Cursor auf die Zeile *Gerätesperre* und drücken **OK**. Es erscheint folgendes Menü:

Gerätesperre	
Gerät sperren	Nein

Mit den Tasten ◀ ▶ wählen Sie zwischen folgenden Funktionen aus:

- Gerät sperren *Nein*: Alle Funktionen freigegeben.
- Gerät sperren *Ja*: Gerät lässt sich nur nach Eingabe des PIN-Codes einschalten und die Menüs lassen sich erst nach Eingabe des PIN-Codes aktivieren.
- Gerät sperren *Hotelmode*: Die Menüs lassen sich erst nach Eingabe des PIN-Codes aktivieren.

Drücken Sie **EXIT** um das Menü zu verlassen. Wählen Sie mit den Tasten ◀ ▶ ob Sie die vorgenommenen Änderungen speichern wollen (*Ja*) oder die vorherigen Einstellungen beibehalten möchten (*Nein*). Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der Taste **OK**.

Kindersicherung – PIN ändern

Um den PIN-Code zu ändern bewegen Sie den Cursor auf die Zeile *PIN ändern* und drücken **OK**. Es erscheint folgendes Menü:

Neue PIN PIN bestätigen	**** ****
----------------------------	--------------

Der PIN-Code ist ab Werk auf **0000** eingestellt. Mit dem Code 9976 kann der Receiver immer eingeschaltet werden, unabhängig vom eingestellten PIN-Code.

Bewegen Sie den Cursor mit **▲▼** auf die Zeile *Neue PIN* und drücken Sie die Taste **OK**. Geben Sie mit den Tasten **0-9** einen 4-stelligen PIN-Code ein. Drücken Sie dann **OK**. Bewegen Sie den Cursor mit **▼** auf die Zeile *PIN bestätigen* und drücken Sie die Taste **OK**. Geben Sie jetzt zur Bestätigung den von Ihnen gewählten PIN-Code nochmals ein. Drücken Sie danach **OK**.

Drücken Sie **EXIT** um das Menü zu verlassen. Wählen Sie mit den Tasten **◀▶** ob Sie die vorgenommenen Änderungen speichern wollen (*Ja*) oder die vorherigen Einstellungen beibehalten möchten (*Nein*). Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der Taste **OK**.

ACHTUNG:

Sie dürfen den PIN-Code keinesfalls vergessen. Ist dieses doch einmal der Fall, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler!

Installation

Änderungen in diesem Menü wirken sich unmittelbar auf die Empfangseigenschaften des Receivers aus und sollten deshalb nur von Fachleuten vorgenommen werden!

Im Hauptmenü die Zeile *Installation* mit **▲▼** wählen und mit **OK** bestätigen. Es erscheint folgendes Menü:

Mit den Tasten **▲▼** treffen Sie eine Auswahl und bestätigen diese mit **OK**.

Installation
Sendersuche Werkzustand Softwareupdate

Installation – Sendersuche

Sie können zwischen automatischer und manueller Sendersuche wählen.

Bei der automatischen Sendersuche werden die angebotenen Bouquets digitaler Fernsehprogramme nach empfangswürdigen Programmen durchsucht. Bei der manuellen Suche wird nur der angegebene Kanal durchsucht.

Bewegen Sie den Cursor im Menü *Installation* mit den Tasten **▲ ▼** auf die Zeile *Sendersuche* und drücken Sie die Taste **OK**. Es erscheint folgendes Menü:

Sendersuche	
Antenne Suchmodus Verschlüsselt Modulation Symbolrate Kanal	Kabel Manuell Nein QAM256 6.900MS 6 (184.5MHz)

Starte Sendersuche

Manuelle Sendersuche

So führen Sie eine manuelle Sendersuche durch:

1. Zeile *Suchmodus* mit den Tasten ▲ ▼ wählen und mit den Tasten ◀ oder ▶ *manuell* wählen.
2. In der Zeile *Verschlüsselt* wählen Sie mit den Tasten ◀ oder ▶ ob bei der Sendersuche auch verschlüsselte Sender mit gesucht werden sollen.
Nein = verschlüsselte Sender werden ignoriert.
Ja = verschlüsselte Sender werden ebenfalls gesucht.
3. Zeile *Modulation* mit den Tasten ▲ ▼ wählen und mit den Tasten ◀ oder ▶ die gewünschte Modulation auswählen.
4. Bewegen Sie den Cursor mit den Tasten ▲▼ auf die Zeile *Symbolrate*, drücken Sie die Taste **OK** und geben Sie mit den Tasten 1-0 die Symbolrate ein und bestätigen Sie die Eingabe mit **OK**.
5. Bewegen Sie den Cursor mit den Tasten ▲▼ auf die Zeile *Kanal* und drücken Sie **OK**.
In der nun eingeblendeten Kanalliste wählen Sie mit den Tasten ▲▼◀▶ den Kanal, der durchsucht werden soll. Bestätigen Sie die Auswahl mit der Taste **OK**.
6. Bewegen Sie den Cursor mit den Tasten ▲ ▼ auf die Zeile *Starte Sendersuche* und starten Sie den Sendersuchlauf durch Drücken der Taste **OK**.

Nun werden zwei Fenster angezeigt in denen die neu gefundenen TV- und Radioprogramme aufgelistet werden.

Im Fenster *Status* wird angezeigt, wie weit der Suchlauf fortgeschritten ist.

- Anzeige: *Suche läuft...* => Suchlauf ist aktiv
- Anzeige: *Beendet* => Suchlauf ist beendet.

Beim Verlassen des Menüs (Taste **EXIT**) werden Sie aufgefordert die neuen Programme zu speichern (*Ja*) oder wieder zu löschen (*Nein*). Die entsprechende Auswahl treffen Sie mit den Tasten ◀▶ und bestätigen dies mit der Taste **OK**.

Die neu gefundenen Programme werden am Ende der Senderliste eingefügt.

Automatische Sendersuche

So führen Sie eine automatische Sendersuche durch:

1. Zeile *Suchmodus* mit ▲ ▼ wählen und mit den Tasten ◀ oder ▶ *automatisch* wählen.
2. In der Zeile *Verschlüsselt* wählen Sie mit den Tasten ◀ oder ▶, ob bei der Sendersuche auch verschlüsselte Sender mit gesucht werden sollen.
Nein = verschlüsselte Sender werden ignoriert.
Ja = verschlüsselte Sender werden ebenfalls gesucht.

Sendersuche	
Antenne	Kabel
Suchmodus	Automatisch
Verschlüsselt	Nein
Modulation	QAM64
Symbolrate	6.900MS

Starte Sendersuche

3. Bewegen Sie den Cursor mit den Tasten ▲ ▼ auf die Zeile *Starte Sendersuche* und starten Sie den Sendersuchlauf durch Drücken der Taste **OK**.

Nun werden zwei Fenster angezeigt in denen die neu gefundenen TV- und Radioprogramme aufgelistet werden.

Im Fenster „Status“ wird angezeigt, wie weit der Suchlauf fortgeschritten ist.

- Anzeige: *Suche läuft...* => Suchlauf ist aktiv
- Anzeige: *Beendet* => Suchlauf ist beendet.

Beim Verlassen des Menüs (Taste **EXIT**) werden Sie aufgefordert die neuen Programme zu speichern (*Ja*) oder wieder zu löschen (*Nein*). Die entsprechende Auswahl treffen Sie mit den Tasten **◀▶** und bestätigen dies mit der Taste **OK**.

Die neu gefundenen Programme werden am Ende der Senderliste eingefügt.

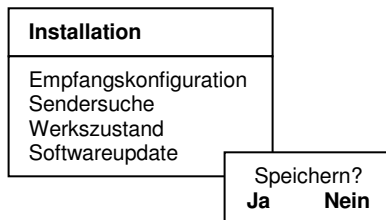
Installation – Werkzustand

In diesem Menüpunkt wird der Receiver auf die Werkparameter zurückgesetzt. Anschliessend erfolgt die Menüführung wie bei der Erstinstallation durch die drei Startmenüs.

Bewegen Sie den Cursor im Menü *Installation* mit den Tasten **▲▼** auf die Zeile *Werkzustand* und drücken Sie die Taste **OK**.

Es erscheint folgendes Menü:

Wählen Sie mit den Tasten **◀▶** **Ja** um den Werkzustand wieder herzustellen oder **Nein** um das Menü zu verlassen und bestätigen Sie dies mit der Taste **OK**.



Installation – Softwareupdate

Diese Funktion ermöglicht es Ihnen, die Betriebssoftware des Receivers sowie die Menü-Texte und die Senderliste zu aktualisieren.

Voraussetzung ist jedoch, dass Ihr Kabelnetzbetreiber einen Download-Kanal zur Verfügung stellt.

Entsprechende Informationen erhalten Sie bei Ihrem Kabelnetzbetreiber.

ACHTUNG:

Bei einem Software-Update wird die aktuelle Betriebssoftware Ihres Receivers gelöscht und eine neue Version der Software installiert.

Bei einem Update der Senderliste wird die Werkssenderliste durch die neue Senderliste ersetzt.

Bei einem Update der OSD-Texte werden die aktuell abgespeicherten Menütexte gelöscht und aktualisiert.

Der Updatevorgang ist in folgende Teilschritte untergliedert:

1. Wählen Sie am Receiver den Programmplatz, auf dem der Download-Kanal gesendet wird (Infokanal).

2. Update-Menü öffnen:

Wählen Sie im **Installationsmenü** mit den Tasten **▼▲** die Zeile **Softwareupdate** aus und bestätigen Sie mit **OK**.

Update		
Software	Neue Software verfügbar	✓
Senderliste	-	x
OSD-Texte	-	x
Information	keine	

Starte Download	Neue Software verfügbar
-----------------	-------------------------

Für die Steuerung des Updatevorganges wird das Menü *Download* geöffnet und dabei automatisch die Suche nach neuen Daten gestartet. Warten Sie bis diese Suche abgeschlossen ist, dies kann einige Minuten dauern. Anschliessend überprüft der Receiver selbständig, ob in dem gefundenen Datenstrom neuere Daten verfügbar sind als die aktuell auf dem Gerät programmierten. Das Ergebnis wird im Menü *Download* hinter den zugehörigen Elementen dargestellt.

Sind keine neuen Daten verfügbar, dann wird „-“ eingeblendet und der Hinweis „Ein Update ist nicht möglich“ eingeblendet. Das Menü wird mit **EXIT** verlassen.

3. Auswahl der verfügbaren Daten:

Je nach Verfügbarkeit der Download-Dateien (*Neue Software verfügbar*) können Sie mit ▼▲ zwischen folgenden Daten wählen:

- Software*: Betriebssoftware des Digitalreceivers
- Senderliste*: Programmliste des Digitalreceivers
- OSD-Texte*: Alle auf dem Bildschirm dargestellten Menütexte des Digitalreceivers
- Information*: Informationen über die zum Download bereitstehenden Dateien, z.B. Versionsnummer, Neuerungen, Beachtenswertes etc.

Bei a.) bis c.) wählen Sie mit **OK** aus, ob Sie die entsprechenden Daten aktualisieren wollen (✓) oder nicht (✘). Es ist möglich, dass bei der Auswahl automatisch ein weiterer Punkt aktiv wird, weil das Update die zusätzlichen Daten benötigt.

In der Zeile *Information* wählen Sie aus (◀/ ▶), zu welchen der verfügbaren Datenblöcken, Sie nähere Informationen empfangen möchten:

- Alle*: Zu allen verfügbaren Datenblöcken
Keine: Zu keiner der verfügbaren Datenblöcke
Software: Zur Software.
OSD-Texte: Zu den Menü-Texten
Senderliste: Zur Programmliste.

HINWEIS:

Wenn Sie vor dem Update die Informationen dazu lesen möchten, lassen Sie die Punkte a.) bis c.) inaktiv (✘) und stellen bei d.) die gewünschten Information ein, danach starten Sie den Download der Information.

Nach dem die Informationen geladen wurden können Sie unter a.) bis c.) mit der **gelben** Taste die Information einblenden. Das Fenster wird mit **EXIT** wieder geschlossen.

4. Starten des Updatevorganges:

Der eigentliche Update-/Downloadvorgang wird schliesslich wie folgt gestartet:

- Wählen Sie die gewünschten Daten unter a.), b.) oder c.) mit **OK** aus. (Anzeige ✓)
- Stellen Sie die Zeile Information mit ◀ oder ▶ auf *Keine*.
- Zeile *Starte Download* mit den Tasten ▼▲ auswählen und mit **OK** bestätigen.

Der Fortschritt des Downloads wird nach dem Empfang der ersten Daten im Statusfenster angezeigt. Da der Empfang der Daten blockweise erfolgt, können zwischen den einzelnen Empfangsblöcken mehrere Minuten vergehen. Sobald der erste unter 2. ausgewählte Datenblock zu 100% empfangen wurde, speichert der Receiver sofort die Daten ab. Der Speichervorgang ist am Blinken der Displayanzeige erkennbar. Warten Sie, bis alle Datenblöcke empfangen wurden. Am Ende des Update-Vorganges schaltet sich der Receiver in den StandBy-Modus.

ACHTUNG:

Solange der Speichervorgang noch nicht begonnen hat, kann der Download jederzeit mit **EXIT** abgebrochen werden. Sobald jedoch die ersten Daten abgespeichert werden, ist ein Abbruch nicht mehr möglich.

Eine Unterbrechung des Downloads (z.B. durch Ziehen des Netzsteckers) kann zu einer Beschädigung des Receivers führen!

HINWEIS:

Beinhaltete der Download eine neue Senderliste, muss der Receiver in den Werkszustand zurückgesetzt werden, um diese Liste zu aktivieren.

Senderliste

Senderliste – Favoritenliste bearbeiten

Sie können Ihre Lieblingsprogramme in einer Favoritenliste abspeichern. Bewegen Sie den Cursor im Menü *Senderliste* mit den Tasten ▲ ▼ auf die Zeile *Favoritenliste bearbeiten* und drücken Sie die Taste **OK**.

Nun werden zwei Tabellen angezeigt:

- Die *Gesamtliste*, in der alle gespeicherten Programme aufgeführt werden.
- Die *Favoritenliste*, in die ausgewählte Programme kopiert werden können.

Sie wählen in der Gesamtliste Ihre Lieblingsprogramme aus und kopieren diese in die Favoritenliste: Zu verschiebendes Programm mit ▲ ▼ wählen und mit **OK** markieren.

Es können jetzt weitere Programme mit ▲ ▼ gewählt und mit **OK** markiert werden. Mit  wird in die Favoritenliste gewechselt. Mit ▲ ▼ den Programmplatz wählen, vor dem die markierten Programme eingefügt werden sollen. **OK** drücken um die Programme in die Favoritenliste einzufügen. Mit  können Sie wieder in die Gesamtliste wechseln.

Drücken Sie **EXIT** um das Menü zu verlassen. Wählen Sie mit den Tasten ◀▶ ob Sie die vorgenommenen Änderungen speichern wollen (*Ja*) oder die vorherigen Einstellungen beibehalten möchten (*Nein*). Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der Taste **OK**.

Für Radioprogramme kann im Radiomodus eine eigene Favoritenliste erstellt werden.

Senderliste – Alle Programme löschen

Ermöglicht das Löschen aller Programme aus der Senderliste. Bewegen Sie den Cursor im Menü *Senderliste* mit den Tasten ▲ ▼ auf die Zeile *Alle Programme löschen* und drücken Sie die Taste **OK**. Es erscheint folgendes Menü

Alle Programme löschen
Kabel

Markieren Sie die Zeile „Kabel“ mit **OK**. Zum Löschen die **rote** Taste drücken.

Drücken Sie **EXIT** um das Menü zu verlassen. Wählen Sie mit den Tasten ◀▶ ob Sie die vorgenommenen Änderungen speichern wollen (*Ja*) oder die vorherigen Einstellungen beibehalten möchten (*Nein*). Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit der Taste **OK**.

Timer

Sie können Ihren Digital-Receiver zu einer vorher gewählten Zeit ausschalten lassen oder eine Aufnahme für einen angeschlossenen Videorecorder programmieren. Es stehen insgesamt 30 Aufnahmetimer zur Verfügung.

HINWEIS:

Die „Zeitverschiebung“ (Winter-/Sommerzeit) des Receivers muss im Menü *Allgemein* korrekt eingestellt sein, sowie Ihr Videorecorder entsprechend programmiert werden.

Bewegen Sie den Cursor im Hauptmenü mit den Tasten ▲ ▼ auf die Zeile *Timer* und drücken Sie die Taste **OK**. Es erscheint folgendes Menü:

Timer
Aufnahme-Timer Sleep-Timer

Timer – Aufnahme-Timer

Hinweis:

Sie benötigen zur Aufnahme ein externes Aufnahmegerät wie z.B. einen VHS-Video- oder DVD-Recorder um Aufnahmen durchführen zu können. Der Receiver stellt dann dem Aufnahmegerät das Fernsehsignal zur Aufnahme zur Verfügung.

Bewegen Sie den Cursor im Timer mit den Tasten ▲ ▼ auf die Zeile *Aufnahme-Timer* und drücken Sie die Taste **OK**. Es erscheint folgendes Menü:

Aufnahme-Timer	20:07
Timer-Platz (1...30)	1 (inaktiv)
Startzeit	00:00 Uhr
Stoppzeit	00:00 Uhr
Aufnahmedatum	01.07.09
Programm	1 Das Erste
Wiederholung	keine

Timer aktivieren

Aufnahme-Timer programmieren:

1. Zeile *Timer-Platz (1...30)* mit ▲▼ wählen.
2. Mit ◀▶ den Timer-Platz wählen.
3. Zeile *Startzeit*, *Stoppzeit* oder *Datum der Aufnahme* mit ▲▼ wählen und mit **OK** bestätigen.
4. Mit **0-9** die gewünschte Zeit bzw. das Datum eingeben.
5. Eingaben bestätigen, dazu **OK** drücken.
6. Zeile *Programm* mit ▲▼ wählen und mit **OK** bestätigen.
7. Programm mit ▲▼ und ◀▶ aus der Programmliste wählen und mit **OK** bestätigen.
8. Zeile *Wiederholung* mit ▲▼ wählen und mit ◀▶ gewünschten Modus einstellen.
9. Zeile *Timer aktivieren mit* ▲▼ wählen und mit **OK** bestätigen.
Mit der **OK**-Taste kann der Timer wieder deaktiviert werden.
10. Einstellung beenden, dazu **EXIT** drücken.
11. Drücken Sie die Taste **EXIT**, um die Menüs auszublenden.

Wird während der Aufnahme eine der Tasten ▲▼ oder ◀▶ gedrückt, dann erscheint folgende Bildschirmanzeige:

Speichern?
Ja Nein

Wählen Sie „Ja“ um die Aufnahme abubrechen oder „Nein“ um mit der Aufnahme fortzufahren.

Timer-Programmierung aus dem EPG:

Bei dieser Timer-Programmierung werden alle nötigen Daten (Start-/Stoppzeit und Datum) direkt aus der Programmvorschau übernommen und müssen nicht einzeln eingeben werden.

Durch Drücken der Taste **EPG** wird die Programmvorschau des aktivierten Programmes aufgerufen. Hier sehen Sie alle Sendungen mit den Sendezeiten. Die aktuelle Sendung ist markiert.

Mit ▲ ▼ und ◀▶ wählen Sie die Sendung, die Sie aufnehmen wollen.

Durch Drücken der roten Aufnahme Taste werden alle Daten in den Aufnahme-Timer übernommen.

Durch Drücken der Taste **OK** wird der Timer aktiviert.

Mit **EXIT** werden die Einblendungen verlassen.

Timer – Sleep-Timer

Bewegen Sie den Cursor im Menü *Timer* mit den Tasten ▲ ▼ auf die Zeile *Sleep-Timer* und drücken Sie die Taste **OK**. Es erscheint folgendes Menü:

Sleep-Timer	20:07
Ausschalten um	21:00 Uhr

Timer aktivieren

Ausschaltzeit eingeben:

1. Zeile *Ausschalten um* mit **OK** bestätigen.
2. Mit **0-9** die gewünschte Ausschaltzeit eingeben und **OK** bestätigen.
3. Zeile *Aktivieren* mit ▲▼ wählen.
4. Mit ◀▶ Ausschalttimer aktivieren (*Ein*) oder deaktivieren (*Aus*).
5. Einstellung beenden, dazu **EXIT** und anschliessend **OK** drücken.

Mit der Taste **EXIT** die Menüs ausblenden. Der Digital-Receiver schaltet sich zur voreingestellten Zeit aus (Standby).

Information

Bewegen Sie den Cursor im Hauptmenü mit den Tasten ▲ ▼ auf die Zeile *Information* und drücken Sie die Taste **OK**. Es werden nun die Empfangseigenschaften des aktiven Programmes angezeigt.

Sie können das Menü auch im normalen TV- oder Radiobetrieb über die **gelbe** Taste der Fernbedienung aktivieren.

Im oberen Abschnitt des Menüs werden die Programmparameter und das aktivierte Programm dargestellt.

Im unteren Abschnitt des Menüs werden die Signaleigenschaften dargestellt.

- *Level*: Je weiter der Balken nach rechts ausschlägt, desto besser ist das empfangene Signal.
- *Qualität (C/N)*: Je weiter der Balken nach rechts ausschlägt und je *höher* der dB-Wert ist, desto besser ist die Signal-Qualität.

HINWEIS:

Die Signalstärke hängt nicht nur von der Einstellung ihrer Empfangsanlage, sondern auch von dem gerade aktivierten Kanal ab. Beachten Sie dies, wenn Sie anhand der Signalstärkeanzeige die Ausrichtung Ihrer Antenne kontrollieren.

Mit ◀▶ oder mit der **gelben** Taste werden zwei weitere Fenster mit Programminformationen (Bildauflösung etc.) sowie Software- und Hardwareinformationen nacheinander eingeblendet. Mit den Tasten ▲▼ kann das Programm gewechselt werden. Das Menü wird mit **EXIT** verlassen.

Videotext

Schalten Sie das Programm ein, von dem Sie Videotext empfangen möchten. Drücken Sie dann die Taste **TEXT**, um den Videotext einzuschalten. Als Startseite wird die Seite 100. dargestellt.

Geben Sie mit den Tasten **0-9** die dreistellige Seitennummer ein, die Sie sehen möchten. Ihre Eingabe wird in der linken oberen Bildschirmecke angezeigt. Nachdem die Seitennummer vollständig eingegeben wurde, sucht das Gerät die gewünschte Seite. Da Videotextseiten nacheinander gesendet werden, kann es einige Sekunden dauern, bis die Seite gefunden wurde.

Mit den Tasten **▲▼** können Sie vor- oder zurückblättern.

Durch erneutes Drücken der Taste **TEXT** schalten Sie in den Mixbetrieb. Dabei wird der Hintergrund der Videotextseite transparent dargestellt und Sie können das laufende Programm und den Videotext gleichzeitig sehen. Mit der Taste **TEXT** schalten Sie wieder zurück auf Normalbetrieb.

Um den Videotext zu verlassen, drücken Sie **EXIT**.

Fehlersuche

Bei allen elektrischen Geräten können Störungen auftreten. Dabei muss es sich jedoch nicht immer um einen Defekt am Gerät handeln. Meist liegt die Ursache der Störung an mangelhaften Zuleitungen, Steckverbindungen oder an Fehlern beim Anschluss. Bevor Sie also Ihr Gerät zum Service bringen, prüfen Sie bitte folgende Punkte:

Problem	mögliche Ursachen	Abhilfe, Tipps
Gerät lässt sich nicht einschalten	Steckernetzteil nicht eingesteckt	Sitz des Steckernetzteils prüfen, Steckdose mit einem anderen elektrischen Gerät ausprobieren
	Die Batterien der Fernbedienung sind leer	Batterien austauschen
Kein bzw. schlechtes Bild	Am Fernsehgerät ist der falsche Eingangskanal gewählt	Anschluss und Einstellung des Fernsehgerät prüfen
	Anschlusskabel ist möglicherweise defekt oder nicht richtig eingesteckt	Anschlusskabel ersetzen bzw. korrekt einstecken
Kein Ton	Lautstärke zu niedrig eingestellt	Lautstärke erhöhen
	Kabel defekt oder nicht richtig angeschlossen	Kabel und Anschlüsse prüfen
Fernbedienung funktioniert nicht	Entfernung zu gross	Näher an das Gerät gehen, direkt auf den Receiver zeigen
	Batterien nicht korrekt eingelegt	Batterien korrekt einlegen
	Fernbedienungsempfänger verdeckt	Hindernisse zwischen Fernbedienung und Receiver entfernen
	Timer ist aktiviert	Timer deaktivieren
Einblendung Fehlerhaftes Signal	Kabel defekt oder nicht richtig angeschlossen	Kabel und Anschlüsse prüfen
Uhrzeit wird falsch angezeigt	Abweichung von Ortszeit nicht richtig eingestellt	Abweichung von Ortszeit korrekt einstellen
Timer wird zur falschen Uhrzeit aktiviert	Abweichung von Ortszeit nicht richtig eingestellt	Abweichung von Ortszeit korrekt einstellen

Technische Daten

Allgemein	• 6000 Programmspeicherplätze • Videotext und Videotextgenerierung für Wiedergabe auf TV
Fast-OSD	• schnelle Senderumschaltung für Zapping • keine Verzögerungen beim Menüaufbau • grosse Schrift für bessere Lesbarkeit • übersichtliche Hilfe zu allen Menüs
EPG	• Electronic Programme Guide = elektronischer Programmführer
Senderlisteneditor	• Kopieren, Verschieben, Löschen • blockweise Operationen • Sortierung in alphabetischer Reihenfolge • Editor für Favoritenliste
Sendersuchlauf	• vollautomatischer Sendersuchlauf • Erkennung unverschlüsselter Programme • manueller Kanal-Suchlauf
Weiteres	• Anzeige für Signalstärke und Signalqualität • getrennte Einstellung der Audioausgänge für SCART und Digital • Rücksprung zum vorherigen Sender mit einer Taste • DVB-Untertitelanzeige • serielle Schnittstelle (Option) für Updates und Senderlisten, Updates über Webseite erhältlich
Hardware	
CPU	• 2x 32 bit RISC CPU
Video	• 1x Scart • 16:9-Signalisierung
Audio	• 24bit-Audio-DAC • 32-stufige Lautstärkeregelung
Empfang	• 50,5 – 858MHz (Band I, III, IV, V) • 7 bzw. 8 MHz Bandbreitenumschaltung
Bedienung	• Fernbedienung
Betriebsspannung	• + 12 Volt DC
Batterien für die Fernbedienung	• Standby-Modus <1W (mit aktivierter Low Power Standbyschaltung) • 2x1.5V (Grösse AAA)
Umgebungstemperatur	• +5°C bis +35°C
Abmessung	• B x H x T: 230 x 35 x 140 mm
Gewicht	• ca. 580g

Technische Änderungen und Irrtümer vorbehalten.

Mode d'emploi

OR 151 upc

FRANÇAIS

Sommaire

Généralités	- 3 -
Apportez votre contribution à la protection de l'environnement	- 5 -
Éléments de commande, témoins et connecteurs	- 6 -
Connexion du récepteur	- 6 -
Télécommande	- 7 -
Première mise en service	- 8 -
Utilisation du récepteur	- 9 -
EPG – Guide électronique des programmes	- 10 -
Réglages	- 11 -
Réglages – paramètres de base du récepteur	- 11 -
Réglages – Image	- 12 -
Réglages – Son.....	- 13 -
Réglages – Sous-titres	- 13 -
Réglages – Représentation du menu sur écran (OSD)	- 13 -
Réglages – Contrôle parental	- 14 -
Protection enfant – Verrouillage du récepteur.....	- 14 -
Protection enfant – Changement du code Pin.....	- 14 -
Installation	- 15 -
Installation – recherche de stations	- 15 -
Recherche manuelle des stations.....	- 16 -
Installation – Configuration p. défaut	- 17 -
Installation – Téléchargement de logiciel	- 17 -
Liste des stations	- 19 -
Liste des stations – Tri manuel	- 19 -
Liste des stations – Créer une liste de favoris.....	- 19 -
Liste des satellites – Effacer des satellites.....	- 20 -
Programmation	- 20 -
Programmation – d’enregistrement	- 20 -
Programmation –Veille programmée	- 21 -
Information	- 21 -
Vidéotexte	- 21 -
Détection des pannes	- 23 -
Caractéristiques techniques	- 24 -

Généralités



L'appareil porte le sigle CE et est par conséquent conforme aux principales exigences des directives européennes 2004/108/CE, compatibilité électromagnétique et 2006/95/CE, sécurité électrique; et à la directive sur l'écoconception 2009/125/CE selon le règlement 107/2009; ainsi que 2011/65/EU relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques

Consignes de sécurité et de montage

Tous les appareils commercialisés par nos soins sont à l'achat conformes aux dispositions de sécurité en vigueur et **sûrs par principe!** Il convient de respecter les consignes suivantes afin d'éviter les dangers, dommages ou dysfonctionnements potentiels.

Nota: Il y a des mentions supplémentaires sur le dessous de l'appareil.

Lieu d'installation

Placer le décodeur sur un support rigide, sûr et horizontal. Veiller à une bonne ventilation. Ne pas placer le décodeur sur des lits, canapés, tapis ou sur des surfaces similaires, étant donné que les orifices de ventilation figurant à la base de l'appareil pourraient être recouverts et que la circulation d'air nécessaire serait alors interrompue. Assurez-vous que les orifices de ventilation figurant sur le décodeur ne sont pas recouverts, par ex. par des journaux, napperons, rideaux ou objets similaires posés dessus. Cela pourrait provoquer un incendie de l'appareil.

La température ambiante maximale autorisée pour le décodeur et le module d'alimentation joint est de: +35° C.

Le décodeur ne doit pas être installé à proximité de sources de chaleur (par ex. chauffage, four, etc.). De manière générale le décodeur ne doit être utilisé que dans des lieux où il est protégé contre le réchauffement par des sources de chaleur externes et où il n'est pas exposé directement ou indirectement au réchauffement par le rayonnement solaire.

La chaleur dissipée induite par le fonctionnement doit être évacuée grâce à une circulation d'air suffisante. C'est la raison pour laquelle il convient de ne pas recouvrir le décodeur ou de l'installer dans une armoire fermée.

Veiller à respecter un espace libre d'au moins 10 cm autour de l'appareil. Les chauffages ou autres sources de chaleur à proximité de l'appareil peuvent entraîner des dysfonctionnements ou endommager l'appareil. Il est interdit de poser des sources de chaleur comme des bougies allumées sur l'appareil.

La chaleur dissipée par le décodeur peut entraîner une modification des teintes à la surface des meubles. Le cas échéant, il convient de poser l'appareil sur un support approprié.

Le lieu d'installation ne doit pas être choisi dans des pièces présentant une humidité de l'air élevée, par ex. cuisine ou sauna, étant donné que la précipitation de l'eau de condensation est susceptible d'endommager le décodeur. Le décodeur ne doit pas être utilisé dans des climats tropicaux.

Le décodeur est prévu pour être utilisé dans un environnement sec, sous un climat tempéré et ne doit **pas** être exposé aux gouttes ou projections d'eau.

Si le décodeur est amené d'un endroit froid à un lieu chaud, il peut y avoir formation d'humidité par condensation dans l'appareil. Laisser le décodeur éteint pendant quelques heures.

Raccordement au réseau électrique

ATTENTION:

Utiliser exclusivement l'adaptateur secteur d'origine fourni:

Type: FW7576/EU/12/OVP



Fabricant: FRIWO Gerätebau GmbH

Le décodeur ne doit en **aucun cas** être raccordé à une source de courant autre (par ex. batterie de voiture)!

Le bloc d'alimentation doit être exclusivement raccordé à une tension réseau de 230 V~/50 Hz.

Le bloc d'alimentation doit être accessible en permanence afin de pouvoir débrancher le décodeur du réseau électrique. Ne brancher le bloc d'alimentation qu'à une prise de courant mise à la terre!

Le bloc d'alimentation du décodeur ne doit être raccordé au réseau électrique que lorsque tous les câbles ont été connectés au décodeur conformément aux prescriptions. Si le bloc d'alimentation du décodeur s'avère défectueux ou si le décodeur présente d'autres dommages, celui-ci ne doit pas être mis en service.

Éviter tout contact du décodeur avec l'eau ou l'humidité. Ne pas mettre le décodeur en service à proximité de baignoires, piscines ou autres sources de projection d'eau.

Ne pas poser de récipient contenant des liquides, par ex. vase de fleurs, sur le décodeur. Ces derniers sont susceptibles de se renverser et le liquide qui s'en échappe peut entraîner des dommages considérables ou provoquer un risque de choc électrique.

Débrancher immédiatement le bloc d'alimentation de la prise si des liquides ou corps étrangers ont pénétré de manière intempestive dans le décodeur. Il convient de faire contrôler le décodeur par un professionnel avant toute réutilisation.

N'ouvrez en aucun cas le bloc d'alimentation ou le décodeur – ces opérations ne peuvent être exécutées que par un professionnel.

Ne pas laisser les enfants manipuler le décodeur sans surveillance. Les corps étrangers, par ex. aiguilles, pièces de monnaie, etc. ne doivent pas tomber à l'intérieur du décodeur.

Ne pas toucher les contacts de raccordement situés au dos de l'appareil avec des objets métalliques ou les doigts. Cela peut provoquer des courts-circuits.

Ne pas placer le décodeur à proximité d'appareils générant des champs magnétiques importants (par ex. moteurs, haut-parleurs, transformateurs). Utiliser un raccordement au réseau électrique approprié, aisément accessible et éviter l'utilisation de prises multiples!

Ne pas saisir le bloc d'alimentation avec des mains humides, risque de choc électrique! En cas d'incident ou d'émanations de fumée ou d'odeurs de l'appareil, débrancher immédiatement le bloc d'alimentation de la prise!

Si de l'eau ou des corps étrangers ont pénétré à l'intérieur de l'appareil ou si le bloc d'alimentation a été endommagé, l'appareil ne doit pas être mis en service. L'appareil doit au préalable être vérifié ou réparé par un professionnel (service après-vente technique).

Avant un orage, débrancher la prise d'antenne et le bloc d'alimentation.

Avant de raccorder le téléviseur au décodeur, il convient de débrancher le cordon d'alimentation du téléviseur. À défaut, il y a un risque d'endommagement du téléviseur.

Lorsque le décodeur n'est pas utilisé pendant une période prolongée, par exemple avant un voyage, débrancher le bloc d'alimentation de la prise électrique.

Retirer également les piles de la télécommande, étant donné que ces dernières sont susceptibles de couler et d'endommager la télécommande.

Consignes relatives à la protection de l'environnement

En fin de vie, l'appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Il existe probablement au sein de votre commune un centre de collecte des déchets assurant la récupération des appareils usagés et leur valorisation.



Mise en place des piles dans la télécommande

Ouvrir le couvercle du compartiment à piles situé en dessous de la télécommande et mettre les deux piles 1,5 V (type: AAA) en place. Veiller à respecter la polarité!

NOTA:

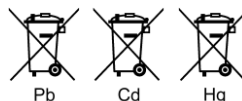
- Lorsque certains ordres de la télécommande ne sont plus ou pas correctement exécutés, il convient de remplacer le jeu de piles.
- Lors d'un remplacement des piles, toujours remplacer les deux piles.
- Les piles ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive telle que le rayonnement solaire extrême, le feu ou autres. Les piles sèches ne doivent pas être rechargées.
- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, par exemple avant un voyage, retirer les piles de la télécommande étant donné que celles-ci peuvent couler et ainsi endommager la télécommande.
- Il est interdit de recharger les piles normales ou de les jeter dans le feu (**risque d'explosion!**).

Apportez votre contribution à la protection de l'environnement

Les piles/batteries ne doivent pas être jetées dans les ordures ménagères. En qualité de consommateurs, vous êtes légalement tenus de rapporter les batteries ou piles usagées aux points de vente ou dans des centres de collecte spécialement prévus à cet effet.

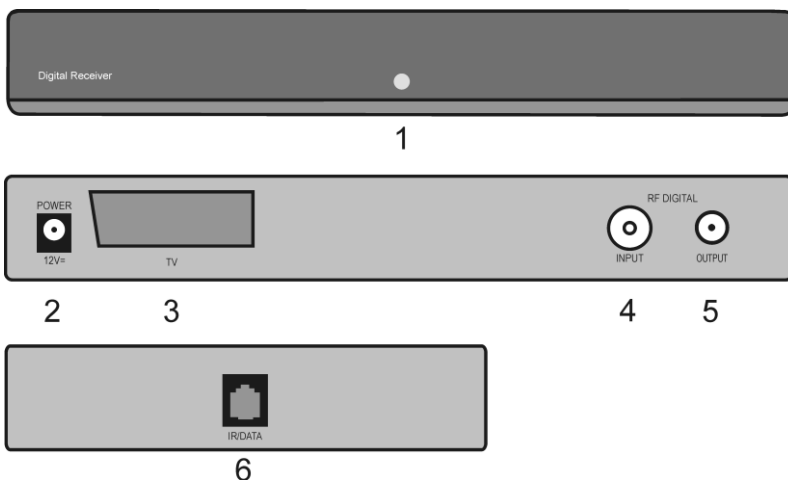
Vous trouverez les symboles suivants sur les batteries contenant des substances toxiques:

Pb = la batterie contient du plomb
Cd = la batterie contient du cadmium
Hg = la batterie contient du mercure



Éléments de commande, témoins et connecteurs

1 Témoin à DEL : **rouge** = Récepteur en mode de veille, **verte** = e récepteur est allumé



- 2 Connecteur pour bloc d'alimentation +12V
- 3 Prise PériTel-TV pour la connexion du récepteur au téléviseur.
- 4 RF DIGITAL INPUT – Prise d'antenne pour l'antenne de la maison
- 5 RF DIGITAL OUTPUT – sortie HF pour le branchement d'un câble HF vers la prise d'antenne du téléviseur ou du magnétoscope
- 6 Connecteur RJ-11: port interface pour la mise à jour du logiciel

Connexion du récepteur

Les étiquettes correspondantes sont situées sur la face arrière de l'appareil.

Connexion de l'antenne

Raccorder le câble de l'antenne domestique à la prise RF DIGITAL INPUT (4) du récepteur.

La prise RF OUTPUT (5) du récepteur peut être raccordée à la prise d'antenne du téléviseur par un câble HF (fonction de boucle pour les programmes analogiques).

Raccordement du téléviseur

Branchez votre terminal à l'aide de la sortie périTel TV (4) à votre téléviseur.
Pour ce faire il vous faudra un cordon périTel.

Branchement du bloc d'alimentation

Insérer la fiche du bloc d'alimentation dans la prise DC-INPUT +12 V (2) du récepteur.

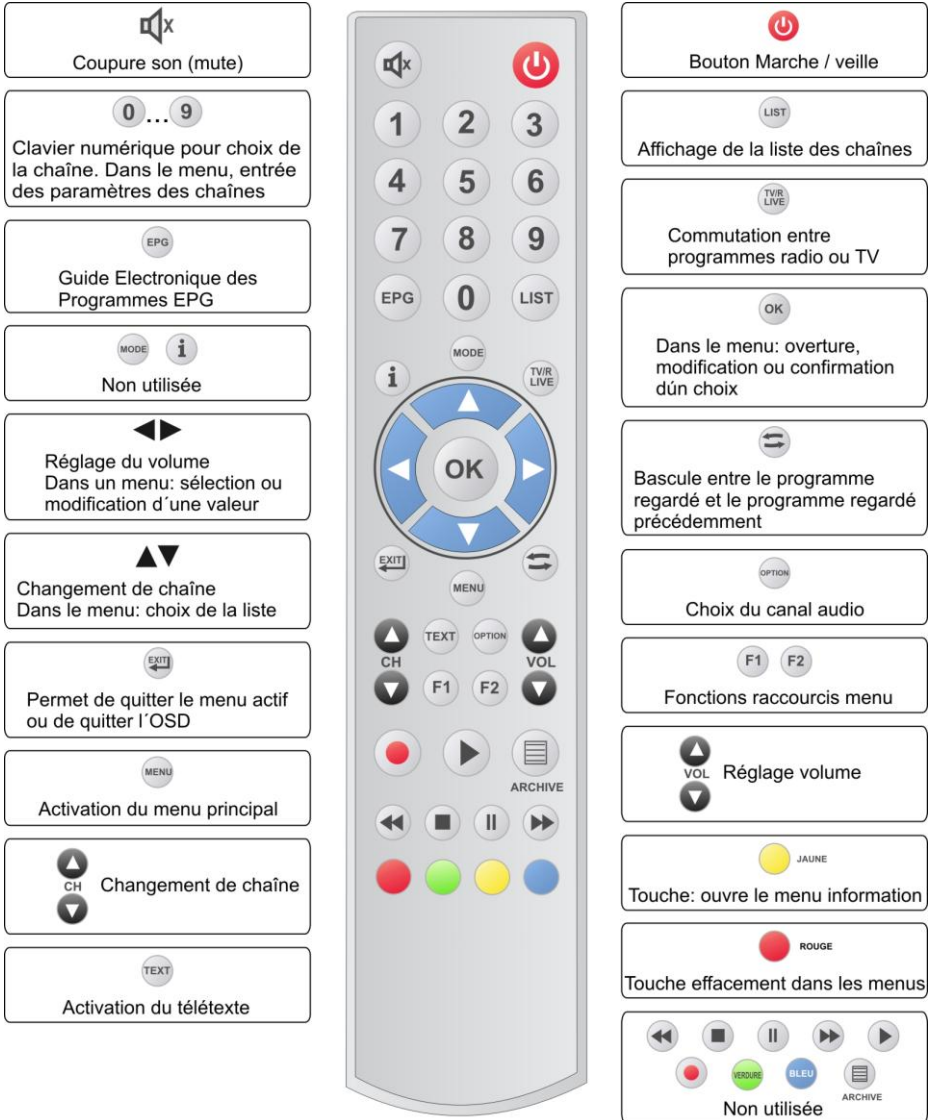
Télécommande

Mise en place des piles

Ouvrir le couvercle de la télécommande et insérer deux piles 1,5V type AAA en respectant la polarité!

Avertissement:

Si la télécommande ne fonctionne plus bien, remplacer les deux piles en même temps. Pensez à recycler les piles usagées, ne pas tenter les recharger.



Première mise en service

Après avoir prit connaissance des consignes de sécurité puis après avoir correctement raccordé votre récepteur, vous pouvez le mettre en route.

A la première alimentation du LNB (tête de la parabole), l'afficheur du récepteur va afficher „**Init**“ et un écran de bienvenue et d'aide à la mise en service sera affiché sur votre téléviseur.

Cet écran de bienvenue et d'aide à la mise en service vous permettra de régler les paramètres les plus importants de votre récepteur.

Langue des menus

Dans la première étape d'installation, choisissez avec les touches ▲ ▼ la langue souhaitée et validez votre choix avec **OK**.

Langue menu [1/14]
Deutsch
English
Italiano
Suomi
Francais

Pays

Choisissez à l'aide des touches ▲ ▼ le pays Suisse et confirmez votre saisie avec **OK**.

La touche **EXIT** vous permet de revenir à la première étape de l'installation et de corriger ainsi vos entrées erronées.

Bienvenue
Pays [2/3]
Allemagne
Suisse
Autriche

Réseau

Sélectionnez à l'aide des touches ▲ ▼ **upc cablecom** et validez votre saisie avec **OK**.

La touche **EXIT** vous permet de revenir à la première étape de l'installation et de corriger ainsi vos entrées erronées.

Bienvenue
Réseau
upc cablecom

ID réseau & Fréquence

Saisissez l'ID réseau (première ligne) et la fréquence (deuxième ligne).

Bienvenue
ID réseau & Fréquence

---- - MHz

Nota: Vous trouverez ces valeurs dans la lettre jointe ou sur le site Internet suivant:
upc-cablecom.ch/setupid

Saisissez les paramètres et confirmez votre saisie avec **OK**.

Le menu de recherche automatique des émetteurs s'affiche et la recherche démarre. Pendant la recherche, on peut voir dans la fenêtre *État: recherche en cours...* affiché. Les nouveaux émetteurs TV ainsi que les stations radio sont listées.

Lorsque la recherche est terminée, le message d'état suivant apparaît: *Recherche terminée*.

Quittez ensuite de menu de recherche avec **EXIT**.

Les réglages effectués ainsi que les émetteurs trouvés seront de ce fait mémorisés.

Utilisation du récepteur

Remarques

Consommation électrique:

Votre appareil nécessite env. 5,5 W en fonctionnement normal. Lorsque l'appareil est mis en veille, la liste des canaux est vérifiée et mise à jour le cas échéant. Cette procédure dure environ 2 minutes, puis l'appareil se met automatiquement en veille prolongée. La puissance absorbée est alors d'env. 0,5W.

Mise en marche et mise en veille

- Pour allumer le récepteur qui est en veille, il suffit de presser sur la touche **OK**, sur la touche  ou de taper directement le numéro de chaîne souhaité (ex. 15).

- Pour mettre en veille le récepteur utiliser la touche  de la télécommande. L'afficheur de récepteur en veille affichera rouge.

Remarque:

Le récepteur est entièrement éteint uniquement si le cordon secteur a été retiré de la prise de courant.

Choix du programme

Vous pouvez choisir entre chaîne TV ou chaîne radio à l'aide des touches **RADIO** ou **TV**.

Modifier le volume

Il est possible de modifier le niveau sonore à l'aide des touches  VOL .

Un indicateur de niveau sonore sera affiché à l'écran.

Couper le son (Mute)

- En pressant sur la touche  : Le son est coupé et le symbole suivant affiché.
- Nouvelle pression sur la touche  : Le son est actif.

Choix de la chaîne

1. Changement normal de chaîne:

Pour passer au programme supérieur ou inférieur, presser sur les touches  CH .

Pour faire défiler rapidement les programmes, appuyer longuement sur les touches  CH .

2. Changer de chaîne en appelant son numéro:

Pour appeler une chaîne directement par son numéro, utiliser les touches du clavier numérique, entrer le numéro de la chaîne et confirmer en pressant sur OK. Un numéro inexistant sera ignoré.

3. Choix d'une chaîne dans la liste des chaînes:

En pressant sur la touche LIST, un sous menu avec la liste des chaînes est activé. Choisir

la chaîne souhaitée à l'aide des touches ▲▼ et confirmer par OK. En utilisant les touches ◀▶ les chaînes sont changées par bloc de 10 chaînes (10 à 20, etc...). En pressant deux fois sur la touche **LIST** le menu suivant s'affichera :

Liste des favoris: Liste des chaînes favoris.
Station radio: Liste des chaînes radios.
Chaînes TV: Liste des chaînes TV.
Alphabet: Liste des chaînes triées par ordre alphabétique.

Sélectionner liste
Liste des favoris
Stations radio
Chaînes TV
Alphabet

Faire le choix du type de liste souhaité à l'aide des touches ▲▼ et l'activer avec **OK**. Puis y choisir la chaîne souhaitée avec ▲▼ et y accéder avec **OK**.

Dans le choix de liste „Alphabet“, toutes les chaînes sont triées par ordre alphabétique. Le choix alphabet fera apparaître une fenêtre avec l'alphabet. Pour choisir une chaîne commençant par T par exemple, presser sur la touche  pour basculer le curseur dans la fenêtre avec l'alphabet. Mettre le curseur en surbrillance dans cette fenêtre avec  puis rechercher la première lettre de la chaîne à l'aide des touches ▲▼ ◀▶. Confirmer avec **OK**, la liste des chaînes alphabétique commencera à la lettre sélectionnée. Utiliser la touche  pour revenir à la liste des chaînes puis rechercher la chaîne souhaitée avec ▲▼ et utiliser **OK** pour confirmer.

4. Basculer de la chaîne en cours de visualisation vers la chaîne regardée précédemment:

Votre récepteur mémorise la dernière chaîne regardée avant la chaîne en cours de visualisation.

- un premier appui sur  permet de passer de la chaîne en cours à la chaîne vue précédemment.
- Un nouvel appui sur  permet de revenir au programme en cours.

A chaque changement de chaîne un bandeau d'information indiquera le numéro et le nom de la chaîne, l'heure ainsi que l'information EPG (Guide Electronique des Programmes) sur l'émission en cours et l'émission qui va suivre.

Vous pouvez également „appeler“ cette information en pressant sur la touche **OK**.

EPG – Guide électronique des programmes

Les stations compatibles DVB permettent d'afficher les informations du programme telles que le titre, l'heure de diffusion et une description des émissions.

Appuyer sur la touche **i/EPG** pour ouvrir le menu Programme. Vous pouvez ici consulter toutes les émissions de la station réglée, avec leur heure de diffusion. L'émission actuelle est marquée en couleur.

Utiliser les touches ▲▼ et ◀▶ pour sélectionner l'émission dont vous désirez consulter les informations. Appuyer sur la touche **OK** pour obtenir des informations détaillées sur cette émission.

Les touches ▲▼ vous permettent de feuilleter la page, si le volume de texte dépasse la taille de l'écran.

Appuyer sur **EXIT** pour quitter les informations affichées.

Réglages

Les principaux paramètres du récepteur se règlent dans le menu réglages.

Remarque:

Les touches ◀▶ permettent de changer la valeur des paramètres. En pressant sur **EXIT** pour quitter le menu, il vous sera demandé de confirmer vos modifications apportées à l'aide de la touche **OK**.

Allumer le récepteur avec ⏻.
Presser sur la touche **MENU**.
Le menu principal sera affiché:
Le premier sous-menu „réglages“ est en surbrillance.

Menu principal

Réglages
Installation
Liste des stations
Programmation
Information

En pressant sur la touche **OK**.
Vous accéderez au menu suivant:

Réglages

Réglage appareil
Image
Son
Sous-titres
Menu à l'écran
Verrouillage parental

Faites votre choix à l'aide des touches ▲▼ et confirmez le avec la touche **OK**.

Réglages – paramètres de base du récepteur

Réglage appareil	
Décalage horaires	+2.00 Heure
Langue menu	Français
Volume au démarra..	90%
HDMI Audio Bitstream	Indisponible
Mémorisation Timer	Marche
Mise en veille auto.	Marche
Mise en veille éco	Marche
Tri des chaînes	Manuel
Mise à jour chaînes	Manuel

1) Décalage horaire

Lors de la première mise en service de votre récepteur vous devrez indiquer le décalage GMT. Utilisez les touches ◀▶. En Europe le décalage en hiver est de +1.00 heure et en été de +2.00 Heures. Ce réglage devra être modifié à chaque passage à l'heure d'hiver ou d'été.

2) Langue menu

Vous pouvez choisir la langue des menus à l'aide des touches ◀▶.

3) Réglage du volume

A l'aide des touches ◀▶ le niveau du son peut être changé.

Choisir avec les touches ◀▶ si vous voulez ou non modifier le paramètre (oui) ou (non).
Confirmer votre choix à l'aide de la touche **OK**. Presser sur **EXIT** pour quitter le Menu.

4) HDMI Audio Bitstream

Pas de fonction

5) Mémorisation Timer

"Marche" - enregistrements programmés sont conservés panne de courant même lorsque.

"Arrêt" - minuteries programmées sont effacées lors d'une panne de courant.

Avec les touches ◀▶, la minuterie verrouiller sur et en dehors.

6) Mise en veille auto

A l'aide des touches ◀▶ vous pouvez « Mise en veille auto » allumer et éteindre. Si « Mise en veille auto » est actif, le récepteur commutateur après 3 heures automatiquement à mise en veille, si vous ne pressez pas les touches.

7) Mise en veille éco

A l'aide des touches ◀▶ vous pouvez « Mise en veille éco » allumer et éteindre. « Mise en veille éco » marche : la puissance absorbée est alors d'env. 0,5W.

8) Tri des chaînes

A l'aide des touches ◀▶ vous pouvez choisir « automatique » ou « manuelle ».

Automatique : le récepteur trie les chaînes automatique

Manuelle : vous pouvez trier les chaînes manuelle (voir le chapitre : « Liste des stations »)

9) Mise à jour chaînes

A l'aide des touches ◀▶ vous pouvez choisir « automatique » ou « manuelle ».

Automatique : Lorsque l'appareil est mis en veille, la liste des canaux est vérifiée et mise à jour le cas échéant. Cette procédure dure environ 2 minutes, puis l'appareil se met automatiquement en veille prolongée. Il y a un affichage quand vous allumez l'écran et si il trouve une chaîne nouvelle: «Stations actualisée. Mémoriser?«

Choisir avec les touches tu si vous voulez ou non modifier les chaînes (oui) ou (non).

Réglages – Image

1) Signal vidéo

Pour adapter le format à votre téléviseur, utilisez les touches ◀▶ pour sélectionner un signal de sortie du terminal entre Composite, RVB, YUV.

2) Format image

Ce réglage à l'aide des touches tu permet de sélectionner le format de l'image en fonction de votre téléviseur (16:9 ou 4:3).

Image	
Signal vidéo (analogue)	RGB
Format Image	16:9
Conversion image	Letterbox
Résolution image:	
>entrée 720x576	Sortie 1920x1080
>entrée 1280x720	Sortie 1920x1080
>entrée 1920x1080	Sortie 1920x1080

3) Conversion image

Ce réglage à l'aide des touches tu permet de sélectionner le format de l'image entre: Image 16:9 Letterbox, Pillarbox ou Centré. Image 4:3 Letterbox, Pan & Scan ou Centré

4) Ce réglage permet de sélectionner la résolution de l'image entre:

720x576, 1280x720, 1980x1080

Pressez sur la touche **EXIT** pour quitter le menu. Choisissez à l'aide des touches tu si vous voulez enregistrer les modifications apportées aux réglages (Oui) ou (Non). Confirmer vos choix avec la touche **OK**.

Réglages – Son

1) Mode son

A l'aide des touches ◀▶ vous pouvez choisir entre son Stéréo, Mono, Gauche, Droit.

Son	
Mode son	Stéréo
Canal son TV	Stéréo
Canal son numérique	Non compris (PCM)

2) Canal son TV

A l'aide des touches ◀▶ vous pouvez sélectionner la langue son du programme en cours si celui-ci est diffusé en multi-langue.

3) Canal son numérique

A l'aide des touches ◀▶ vous pouvez sélectionner le son numérique du programme en cours si celui-ci est diffusé avec un son numérique.

Choisir avec les touches ◀▶ si vous voulez ou non modifier le paramètre (oui) ou (non). Confirmer votre choix à l'aide de la touche **OK**. Presser sur **EXIT** pour quitter le Menu.

Réglages – Sous-titres

1) Sous titres

A l'aide des touches ◀▶ vous pouvez accéder à l'affichage des sous-titres.

Sous-titres	
Sous-titres	Arrêt
Langue des sous-titr.	-

2) Langue de sous titres

A l'aide des touches ◀▶ vous pouvez sélectionner la langue des sous-titres. Si aucun sous titre DVB n'est diffusé, dans ce cas le signe „-“ sera affiché.

Choisir avec les touches ◀▶ si vous voulez ou non modifier le paramètre (oui) ou (non). Confirmer votre choix à l'aide de la touche **OK**. Presser sur **EXIT** pour quitter le Menu.

Réglages – Représentation du menu sur écran (OSD)

Déplacer le curseur dans le menu Installation avec les touches ▲ ▼ sur la ligne Représentation du menu sur écran et appuyer sur la touche OK. Le menu suivant est affiché :

1) Durée d'affichage: Utiliser les touches tu pour modifier la durée d'affichage des informations des programmes lors de la commutation (1-10 secondes).

Display sur écran	
Durée d'affichage	5 s
Couleur OSD	bleu

2) Couleur du menu sur écran:

Utiliser les touches tu pour sélectionner la couleur du menu sur écran.

Choisir avec les touches tu si vous voulez ou non modifier le paramètre (oui) ou (non). Confirmer votre choix à l'aide de la touche **OK**. Presser sur **EXIT** pour quitter le Menu.

Réglages – Contrôle parental

Votre récepteur est équipé d'une fonction contrôle parental. Cette fonction permet d'interdire complètement l'accès à votre récepteur. Une fois le blocage du récepteur activé, puis celui-ci mis en veille, lors de la prochaine mise en route le récepteur demandera ce code Pin à 4 chiffres. En l'absence de celui-ci, votre récepteur ne s'allumera pas.

Déplacer le curseur dans le menu à l'aide des touches ▲▼ sur le sous menu *Serurre électronique* et confirmer avec la touche **OK**. Le menu suivant va s'afficher :

Verrouillage parental
Verrouillage de l'appareil Changer du PIN

Protection enfant – Verrouillage du récepteur

Pour activer la fonction de verrouillage du récepteur, déplacer le curseur sur *Blocage de l'appareil* et presser sur **OK**. Le menu suivant s'affichera:

Verrouillage de l'appareil	
Verrouiller l'appareil	Non

A l'aide des touches ◀▶ mettez le verrouillage sur Oui ou sur Non. Une fois mis en veille, à chaque mise en route votre récepteur demandera le code Pin pour fonctionner.

Presser sur **EXIT** pour quitter le menu. Faites votre choix avec les touches ◀▶ (oui) ou (non), confirmer votre choix avec la touche **OK**.

Protection enfant – Changement du code Pin

Pour modifier le code PIN, déplacer le curseur sur *Changer du PIN* et presser sur **OK**. Le menu suivant va s'afficher:

Le code pin d'usine (par défaut) est **0000**. En cas d'oubli de votre code PIN, le récepteur peut être mis en route à l'aide du code universel 9976 et ainsi vous pourrez annuler le blocage de votre récepteur (et en changer le code PIN).

Changer le PIN	
Nouveau PIN Confirmation du PIN	**** ****

Déplacer le curseur à l'aide des touches ▲▼ sur *Nouveau code PIN* et presser sur la touche **OK**. Entrer à l'aide du clavier numérique **0-9** un code PIN à 4 chiffres. Puis presser sur **OK**. Déplacer le curseur à l'aide de **CH▼** sur *Confirmation du PIN* et presser sur **OK**. Confirmer votre nouveau code PIN à l'aide du clavier numérique **0-9** et confirmer avec **OK**.

Faites vos choix à l'aide des touches ◀▶ (oui / Non), confirmez à l'aide de la touche **OK**. Presser sur **EXIT** pour quitter le menu.

ATTENTION

En cas d'oubli de votre code PIN, veuillez vous adresser à votre revendeur!

Installation

Dans le menu principal, sélectionner la ligne Installation avec ▲▼ et valider avec OK.

Le menu suivant est affiché

Installation

Recherche stations
Configuration p. défaut
Téléchargem. du logic.

Utiliser les touches ▲▼ pour effectuer la sélection et valider celle-ci avec OK.

Sélectionner la ligne Réception avec ▲▼ et valider avec OK.

Installation – recherche de stations

Vous pouvez choisir la recherche automatique ou la recherche manuelle.

Lors d'une recherche automatique, l'appareil recherche les programmes pouvant être captés dans les bouquets de programmes télévisés numériques.

Recherche des stations automatique

Déplacer le curseur dans le menu *Installation* avec les touches ▲▼ sur la ligne *Recherche des stations* et appuyer sur la touche OK. Le menu suivant est affiché :

Recherche st...	
Antenne	Câbles
Mode recherche	Automatique
Crypté	Non
Modulation	QAM64
Débit symbol.	6.900MS

Démarrer recherche

Procéder comme suit pour effectuer une recherche des stations automatique :

1. Sélectionner la ligne *Mode recherche* avec ▲▼ et utiliser les touches ◀ ou ▶ pour choisir *Automatique*.
2. Dans la ligne *Crypté* sélectionner avec les touches ◀ ou ▶ si la recherche des stations doit aussi inclure les stations codées.
Non = les stations codées sont ignorées.
Oui = les stations codées sont également recherchées.
3. Sélectionner la modulation avec les touches ◀ ou ▶ .
4. Sélectionner la débit symbol avec les touches OK, 0-9, OK.
5. Déplacer le curseur avec les touches ▲▼ sur la ligne *Démarrer recherche* et lancer la recherche en appuyant sur la touche OK.

Deux écrans présentant les listes des nouveaux programmes TV et radio trouvés sont alors affichés. L'écran État indique la progression de la recherche.

- Affichage : Scanner => Recherche en cours
- Affichage : Terminé => Recherche terminée.

Lorsque vous quittez le menu (touche **EXIT**) le système demande si les nouveaux programmes doivent être mémorisés (Oui) ou effacés (Non). Sélectionner l'option correspondante avec les touches ◀ ou ▶ et valider ensuite avec la touche **OK**.

Recherche manuelle des stations

Lors de la recherche manuelle des stations, le canal recherché est entré directement.

Déplacer le curseur dans le menu Installation avec les touches ▲▼ sur la ligne Recherche des stations et appuyer sur la touche **OK**. Le menu suivant est affiché :

Recherche st...	
Antenne	Câbles
Mode recherche	Manuel
Crypté	Non
Modulation	QAM64
Débit symbol.	6.900MS
Canal	S23 (322,0MHz)
Démarrer recherche	

Procéder comme suit pour effectuer une recherche manuelle des stations :

1. Sélectionner la ligne *Mode recherche* avec ▲▼ et utiliser les touches ◀ ou ▶ pour choisir *Automatique*.
2. Dans la ligne *Crypté* sélectionner avec les touches ◀ ou ▶ si la recherche des stations doit aussi inclure les stations codées.
Non = les stations codées sont ignorées.
Oui = les stations codées sont également recherchées.
3. Sélectionner la modulation avec les touches ◀ ou ▶ .
4. Sélectionner le débit symbol avec les touches **OK**, **0-9**, **OK**.
5. Sélectionner le canal avec les touches **OK**, ◀ ▶ ▲▼, **OK**.
6. Déplacer le curseur avec les touches ▲▼ sur la ligne *Démarrer recherche* et lancer la recherche en appuyant sur la touche **OK**.

Deux écrans présentant les listes des nouveaux programmes TV et radio trouvés sont alors affichés. L'écran État indique la progression de la recherche.

- Affichage : Scanner => Recherche en cours
- Affichage : Terminé => Recherche terminée.

Lorsque vous quittez le menu (touche **EXIT**) le système demande si les nouveaux programmes doivent être mémorisés (Oui) ou effacés (Non). Sélectionner l'option correspondante avec les touches ◀ ou ▶ et valider ensuite avec la touche **OK**.

Installation – Configuration p. défaut

Cette fonction permet de réinitialiser le récepteur aux réglages d'usine.

ATTENTION :

La liste des stations est alors effacée et la recherche des stations de nouveau activée. Déplacer le curseur dans le menu Installation avec les touches ▲▼ sur la ligne *Configuration p. défaut* et appuyer sur la touche **OK**.

Vous devez ensuite spécifier si vous désirez enregistrer le nouveau réglage (Oui) ou conserver l'ancien réglage (Non). Sélectionner l'option correspondante avec les touches ◀ ▶ et valider ensuite avec la touche **OK**.

Au prochain démarrage, vous êtes guidés à travers les trois menus de démarrage comme à la première installation.

Installation – Téléchargement de logiciel

Cette fonction vous permet de mettre à jour le logiciel du récepteur ainsi que les textes de menu et les listes de programmes avec le satellite Astra 19.2° Est. Il est cependant indispensable que votre installation satellite soit configurée pour la réception de ce satellite. Votre liste actuelle des stations n'est pas modifiée par la mise à jour du logiciel.

ATTENTION :

Lors de la mise à jour du logiciel, le logiciel actuel du récepteur est effacé et la nouvelle version est installée.

Lors de la mise à jour de la liste des stations, la liste d'usine est remplacée par la nouvelle liste.

Lors de la mise à jour des textes de menu sur écran, les textes actuellement mémorisés sont effacés et mis à jour.

La mise à jour est divisée dans les trois phases suivantes :

1. Ouvrir le menu de mise à jour :

Dans le menu *Installation*, utiliser les touches ▲▼ pour sélectionner la ligne *Téléchargement logiciel* et valider avec **OK**.

Update		
Logiciel	-	✓
Liste des stations	-	x
Texte OSD	-	x
Information	Aucun(e)	
Commencer	Votre logiciel est actuel!	

Pour la commande de la mise à jour, le menu *Téléchargement* s'ouvre et recherche automatiquement le canal de téléchargement du récepteur. Attendre que la recherche se

termine, ce qui peut durer quelques minutes. Le récepteur vérifie ensuite automatiquement si le flux de données détecté contient des données plus récentes que celle programmées. Le résultat est affiché dans le menu *Téléchargement* après les éléments respectifs.

Si aucune nouvelle données n'est disponible, „-“ est affiché. Appuyer sur **EXIT** pour quitter le menu.

2. Sélection des données disponibles :

Selon la disponibilité des fichiers de téléchargement (*Nouveau logiciel disponible*), vous pouvez choisir parmi les données ci-dessous avec **▲▼**:

a.) *Logiciel* : Logiciel du récepteur numérique

b.) *Liste des stations* : Liste des programmes du récepteur numérique

c.) *Textes de menu sur écran* : Tous les textes de menu du récepteur numérique affichés sur l'écran

d.) *Information* : Informations des fichiers disponibles pour le téléchargement, par ex. numéro de version, nouveautés, particularités, etc.

Pour a.) à c.) sélectionner avec **OK** si les données respectives doivent être mises à jour (✓) ou non(✖). Il se peut qu'une autre option soit automatiquement activée lors de la sélection si la mise à jour requiert des données supplémentaires.

Dans la ligne *Informations*, sélectionner avec **◀ ▶** les fichiers disponibles dont vous désirez consulter les informations :

Tous : pour tous les fichiers disponibles

Aucun : pour aucun des fichiers disponibles

Logiciel : Pour le logiciel.

Textes de menu sur écran : Pour les textes des menus

Liste des stations : Pour la liste des programmes.

NOTE :

Si vous désirez lire les informations respectives avant la mise à jour, laissez les options a.) à c.) désactivées (✖) et sélectionnez l'information désirée pour d.) et lancez ensuite le téléchargement de l'information.

Une fois que les informations sont téléchargées, vous pouvez les afficher sous a.) à c.) en appuyant sur la touche jaune. Utiliser **EXIT** pour fermer l'écran.

Procéder comme suit pour lancer la procédure de mise à jour/téléchargement :

- Sélectionner les données désirées sous a.), b.) ou c.) avec **OK**. (affichage ✓)

- Régler la ligne *Information* avec **◀** ou **▶** sur *Aucun*.

- Sélectionner la ligne *Lancer le téléchargement* avec les touches **▲▼** et valider avec **OK**.

La progression du téléchargement est indiquée dans la fenêtre d'état après la réception des premières données. Étant donné que la réception des données s'effectue par blocs, il peut s'écouler plusieurs minutes entre les différents blocs de données. Dès que le bloc de données sélectionné sous 2. a été reçu à 100%, le récepteur mémorise immédiatement les données. La mémorisation est indiquée par le clignotement de l'affichage. Attendre le téléchargement complet de tous les blocs de données.

Lorsque la mise à jour est terminée, le récepteur passe en mode de veille.

ATTENTION :

Tant que la mémorisation n'a pas commencé, il est possible d'interrompre le téléchargement avec **EXIT**. Cependant, dès que les premières données sont mémorisées, il n'est plus possible d'interrompre la procédure.

Toute interruption du téléchargement (par ex. en débranchant la fiche secteur) peut alors endommager le récepteur!

Liste des stations

Vous pouvez modifier la liste pré-programmée des chaînes en triant les chaînes, effaçant ou déplaçant des chaînes. Cette fonction s'applique aux chaînes TV et radio.

Déplacez le curseur dans le menu principal sur le sous-menu *Liste des stations* à l'aide des touches ▲▼, validez avec **OK**. Le menu suivant va s'afficher:

Liste des stations

Tri manuel
Organiser les favoris
Effacer des satellites

Liste des stations – Tri manuel

Déplacez le curseur dans le menu *Liste des stations* sur le champ *Sélection manuelle* à l'aide des touches ▲▼, validez avec **OK**. Les fonctions suivantes seront accessibles:

a) Effacer une chaîne

Pour effacer une chaîne, il faut d'abord sélectionner la chaîne à l'aide des touches ▲▼, puis la „surligner“ en pressant sur **OK**. Vous pouvez répéter l'opération sur d'autres chaînes. Puis, pour les effacer, il suffit de presser sur la touche **rouge**. Lorsque vous quitterez le menu en pressant sur **EXIT**, il vous sera demandé de confirmer (oui/non) les modifications apportées.

b) Trier (déplacer) les chaînes

Pour trier les chaînes il faut d'abord sélectionner les chaînes à l'aide des touches ▲▼ puis les „surligner“ en pressant sur **OK**. Vous pouvez répéter l'opération sur d'autres chaînes. Puis, pour les déplacer, il suffit de les déplacer dans la liste à l'aide des touches ▲▼ et une fois à leur emplacement souhaité, de confirmer le déplacement à l'aide de la touche **jaune**. Lorsque vous quitterez le menu en pressant sur **EXIT**, il vous sera demandé de confirmer (oui/non) les modifications apportées.

Liste des stations – Créer une liste de favoris

Pour pouvez vous créer une liste de chaînes « favoris ». Déplacez le curseur dans le menu *Liste des stations* sur le champ *Traiter favoris* à l'aide des touches ▲▼, validez avec **OK**. Vous verrez deux tableaux:

- A gauche, la liste complète (liste totale) des chaînes.
- A droite, la liste des favoris ou vous pourrez copier vos chaînes préférées.
- Sélectionner dans la liste totale les chaînes que vous souhaitez déplacer dans la liste des favoris
- Sélectionnez les chaînes avec ▲▼ et confirmez avec **OK** pour les mettre en surbrillance. Vous pouvez répéter l'opération sur d'autres chaînes. En pressant sur  le curseur se déplace dans la liste des favoris (tableau de droite).
- A l'aide de ▲▼ vous pouvez sélectionner l'endroit dans la liste favoris où doivent être placés les chaînes. En pressant sur **OK** vous confirmerez la mise en favoris des chaînes sélectionnées. Presser sur  pour retourner dans la liste principale.

Presser sur **EXIT** pour quitter le menu. Il vous sera demandé de confirmer (Oui) ou de refuser (non) les modifications à l'aide des touches ◀▶ puis validez avec la touche **OK**.

Liste des satellites – Effacer des satellites

Déplacez le curseur dans le *menu principal* à l'aide des touches ▲▼ sur le champ *liste des stations* et pressez sur la touche **OK**. Désélectionnez *Effacer un satellite* avec ▲▼ et pressez sur la touche **OK**.

Vous aurez accès à la liste des satellites. Pour effacer un satellite (ou les chaînes terrestres), sélectionnez le à l'aide de ▲▼ et confirmer par **OK** pour marquer votre choix. Vous pouvez continuer votre sélection avec ▲▼ et confirmer par **OK**. Pour effacer votre sélection, presser sur la touche rouge du bas de la télécommande. Presser sur **EXIT** pour quitter le menu. Il vous sera demandé de confirmer (Oui) ou de refuser (non) l'effacement à l'aide des touches ◀▶ puis validez avec la touche **OK**.

Programmation

Vous pouvez programmer votre récepteur pour un arrêt programmé mais également en vue d'un enregistrement de chaînes.

Votre récepteur dispose de 30 timers d'enregistrement.

Déplacez le curseur dans le *menu principal* à l'aide des touches ▲▼ sur le champ *horloge* et pressez sur la touche **OK**. Le menu suivant va s'afficher:

Programmation
Enregistrements progra...
Veille programmée

Programmation – d'enregistrement

Déplacez le curseur dans le *menu principal* à l'aide des touches ▲▼ sur le champ *horloge* et pressez sur la touche **OK**. Sélectionnez *Timer enregistrement*. à l'aide des touches ▲▼ va s'afficher:

Enregistrements...	20:07
Position (1...30)	
Démarrer à	
Arrêter à	1 (inactif)
Date de l'enregistrem.	00:00 Heure
Programme	00:00 Heure
Répétitions	01.07.10
	1 Das Erste
	Aucun(e)
Activer	

Programmer un timer d'enregistrement:

1. Sélectionner *Position (1...10)* avec ▲▼.
2. Choisir le numéro de timer avec ◀▶.
3. Sélectionner *Heure de démarrage*, *Heure d'arrêt* ou *Date de l'enregistrement* avec ▲▼ et confirmer par **OK**.
4. Entrer l'heure ou la date à l'aide du clavier numérique 0-9.
5. Confirmer la valeur entrée en pressant sur **OK**.
6. Sélectionner *Programme* avec ▲▼ et confirmer avec **OK**.
7. Choisir une chaînes avec ▲▼ et ◀▶ de la liste des chaînes et confirmer avec **OK**.
8. Aller sur *Répétitions* avec ▲▼ et choisir avec ◀▶ la répétition souhaitée.
9. Aller sur *Activer* à l'aide de ▲▼.
10. Avec ◀▶ confirmer *Activer (Marche)* ou *Désactiver (Arrêt)*.
12. Le timer programmé, confirmer avec **OK** et sortir du menu avec **EXIT**.

Programmation –Veille programmée

Déplacez le curseur dans le *horloge* à l'aide des touches ▲▼ sur le champ *Timer sommeil* et pressez sur la touche **OK**. Le menu suivant va s'afficher:

Veille programmée	20:07
Arrêter à	21:00 h

Activer

Programmer une mise en veille:

1. Confirmer le menu *Timer sommeil* avec **OK**.
2. Entrer l'heure de mise en veille dans *Arrêter à* à l'aide des touches **0-9** et confirmer avec **OK**.
3. Sélectionner *Activer* avec ▲▼.
4. Confirmer l'activation en pressant sur **OK**. Le Récepteur affichera *Désactiver*.
5. Une fois paramétré, quitter le menu en pressant sur **EXIT** (3 fois pour revenir en mode TV).

Quitter les menus avec **EXIT**. Le récepteur va se mettre en veille à l'heure programmée.

Information

Déplacer le curseur dans le Menu principal avec les touches ▲▼ sur la ligne et appuyer sur la touche **OK**. Les caractéristiques de réception du programme activé sont alors affichées. Vous pouvez également activer le menu en mode TV ou radio avec la touche jaune de la télécommande.

La partie supérieure du menu affiche les paramètres du programme et le programme activé.

La partie inférieure du menu affiche les caractéristiques du signal.

Level: Plus la barre est remplie à droite, plus le signal reçu est puissant.

C/N: Plus la barre est remplie à droite, plus la valeur dB est élevée et plus la qualité du signal est bonne.

NOTE :

La puissance du signal ne dépend pas seulement du réglage de votre installation, mais également du canal actuellement activé. Il convient d'en tenir compte lorsque vous contrôlez l'orientation de votre antenne à l'aide de l'affichage de puissance du signal.

Appuyer sur ◀▶ ou sur la touche jaune pour afficher successivement deux autres écrans contenant les informations des programmes, du logiciel et du matériel. Pour changer le programme, utiliser ▲▼ et **SWAP**.

Appuyer sur **EXIT** pour quitter le menu.

Vidéotexte

Activer le programme sur lequel vous désirez recevoir le vidéotexte. Appuyer ensuite sur la touche bleue pour activer le vidéotexte. La page d'accueil est la page 100.

Utiliser les touches 0-9 pour entrer le numéro à trois chiffres de la page que vous désirez consulter.

Votre saisie est affichée dans le coin supérieur gauche de l'écran. Après la saisie complète du numéro de page, l'appareil recherche la page désirée. Étant donné que les pages de

vidéotexte sont chargées successivement, la recherche de la page peut durer quelques secondes.

Utiliser les touches ▲▼ pour naviguer vers l'avant ou l'arrière.

Appuyer une fois de plus sur la touche bleue pour passer en mode mixte. L'arrière-plan de la page de vidéotexte devient alors transparent et vous pouvez voir à la fois le programme en cours et le vidéotexte. Utiliser la touche bleue pour retourner en mode normal.

Pour quitter le vidéotexte, appuyez sur la touche **EXIT**.

Détection des pannes

Tous les appareils électriques peuvent avoir des pannes. Cependant, cela ne signifie pas forcément que l'appareil est défectueux. La cause de la panne est généralement une alimentation ou connexion incorrecte ou à une erreur de raccordement. Avant d'envoyer votre appareil en réparation, veuillez donc effectuer les vérifications suivantes:

Problème	Causes possibles	Dépannage, conseils
L'appareil ne s'allume pas	Le bloc d'alimentation n'est pas branché	Vérifier le branchement correct du bloc d'alimentation, tester la prise secteur avec un autre appareil électrique
	Les piles de la télécommande sont vides	Remplacer les piles
Pas d'image ou mauvaise	Le canal d'entrée sélectionné sur le téléviseur est incorrect	Vérifier les raccordements et les réglages du téléviseur
	Le câble de raccordement est probablement défectueux ou mal branché	Remplacer ou brancher correctement le câble de raccordement
La télécommande ne fonctionne pas	Distance excessive	Rapprocher de l'appareil et diriger vers le récepteur
	Piles mal installées	Insérer les piles correctement
	Capteur de la télécommande obturé	Éliminer les obstacles entre la télécommande et le récepteur
	L'horloge est activée	Désactiver l'horloge
Mauvaise réception radio	Signal d'antenne faible	Vérifier l'antenne et la réorienter
Affichage Signal défectueux	Câble défectueux ou mal branché	Vérifier le câble et les raccordements
L'heure affichée est incorrecte	Mauvais réglage de l'heure locale	Régler correctement l'heure locale
L'horloge ne s'active pas à l'heure correcte	Mauvais réglage de l'heure locale	Régler correctement l'heure locale

Contribuez à protéger l'environnement

Ne pas jeter les piles/accus dans les ordures ménagères. En tant que consommateur, la loi vous oblige à recycler les piles usées. Vous pouvez recycler vos piles usées dans les conteneurs de votre municipalité ou les remettre dans tous les commerces vendant ce type de piles.

Les piles contenant des produits toxiques portent ce signe :

Note relative à la protection de l'environnement

Si vous désirez un jour mettre cet appareil au rebut, il ne faut pas le jeter dans les ordures ménagères. Il existe certainement dans votre municipalité un centre de collecte ou de recyclage pour la mise au rebut des appareils usés.

Caractéristiques techniques

Générales	• 6000 blocs mémoire • Vidéotexte et générateur de vidéotexte pour diffusion sur le téléviseur
Fast-OSD	• Commutation rapide des stations pour le zapping • Affichage instantané des menus • Grandes lettres pour une meilleure lisibilité • Aide en ligne claire pour tous les menus
EPG	• Electronic Programme Guide = guide électronique des programmes pour max. 64 jours
Éditeur de listes de stations	• Fonctions copier, déplacer, supprimer • Opérations par blocs
Recherche des stations	• Recherche des stations entièrement automatique • Détection des programmes en clair • Recherche manuelle de transpondeur
Autres	• Mise en service aisée grâce aux assistants d'installation guidés par menu • Affichage de la puissance et de la qualité du signal • Réglage séparé des sorties audio pour SCART et digital • Retour à la station précédente sur pression d'une touche • Interface série pour mises à jour et listes de stations, mises à jour disponibles sur le site Internet
Matériel CPU Video Audio A/V Réception Commande Tension de service Puissance absorbée Piles pour la télécommande Température ambiante Dimensions Poids	• 32 bit RISC CPU • 1 × PÉRITEL avec FBAS, RGB (option) YUV ou prise en charge Y/C • Signalisation 16:9 • Réglage du volume sur 32 niveaux • 174 – 862 MHz (Band III, IV, V) • Commutation largeur de bande 7 ou 8 MHz • Télécommande, panneau frontal • + 12 volts • env. 10 W en service • ~0.5 W en mode veille • 2x 1.5V (type AAA) • +5°C à +35°C • l x h x p : 230 x 35 x 140 mm • env. 580 g

Sous réserve de modifications techniques et d'erreurs.

Istruzioni per l'uso

OR 151 upc

Italiano

Indice

Indice	2
Informazioni generali	3
Il vostro contributo alla salvaguardia dell'ambiente	5
Elementi di comando, pannello anteriore e posteriore.....	6
Allacciamento del ricevitore	7
Telecomando.....	8
Prima installazione	9
Comandi del ricevitore	10
EPG – Guida elettronica dei programmi.....	12
Impostazioni	12
Impostazioni – Setup apparecchio	13
Impostazioni – Immagine.....	14
Impostazioni – Suono	15
Impostazione– Sottotitoli	15
Impostazioni – Configurazioni OSD	16
Impostazioni – Sicurezza bambini	17
Sicurezza bambini – Blocco ricevitore	17
Sicurezza bambini – modifica PIN	17
Installazione	18
Installazione – Ricerca canali	18
Ricerca canali manuale	18
Installazione – Reset di Fabbrica	19
Installazione – Download Software.....	20
Lista canali	22
Lista canali – Lista preferiti	22
Lista canali– Cancellare tutti i canali	22
Timer	22
Timer – Timer di registrazione	23
Timer – Sleep-Timer.....	24
Immissione dell'ora di spegnimento	24
Informazioni.....	24
Teletext	25
Ricerca guasti.....	26
Dati tecnici.....	27

Informazioni generali

Garanzia

Il periodo di garanzia inizia con l'acquisto dell'apparecchio. La data di inizio è

L'apparecchio è provvisto del simbolo CE ed è quindi conforme ai requisiti essenziali delle Direttive Europee 2004/108/CE, relativa alla compatibilità elettromagnetica, e 2006/95/CE, relativa alla sicurezza elettrica; e alla direttiva Ökodesign 2009/125/CE conforme al regolamento 107/2009; e 2011/65/EU per restringere l'utilizzo di determinate sostanze pericolose presenti negli apparecchi elettrici ed elettronici.

Avvertenze di sicurezza e di installazione

Tutti gli apparecchi da noi forniti sono conformi alle disposizioni di sicurezza valide al momento dell'acquisto e sono **fondamentalmente sicuri** se utilizzati in modo regolare!

Attenetevi alle seguenti avvertenze, per evitare eventuali pericoli, danni o difetti di funzionamento.

Nota: sul fondo dell'apparecchio si trovano altre diciture.

Luogo di installazione

Installare il convertitore su una base stabile, sicura e orizzontale. Garantire una buona ventilazione. Non collocare il convertitore su letti, divani, tappeti soffici o superfici analoghe, perché la fessura di ventilazione sul fondo potrebbe venire coperta, con conseguente interruzione della circolazione dell'aria. Accertarsi che la fessura di ventilazione sul coperchio del convertitore non sia coperta ad es. da giornali, tovaglie, tende o simili. Questo potrebbe costituire una causa potenziale di incendio dell'apparecchio.

La massima temperatura ambiente per il convertitore e l'alimentatore a spina in dotazione è di: +35° C.

Il convertitore non deve essere installato in prossimità di fonti di calore (ad esempio riscaldamento, forno, ecc). In linea generale il convertitore deve essere azionato in quei luoghi dove viene protetto dal riscaldamento da parte di fonti di calore esterne e non viene esposto né ai raggi solari diretti, né a quelli indiretti.

Il calore generato durante il funzionamento deve essere dissipato con la circolazione d'aria sufficiente. Per tale ragione il convertitore non deve essere coperto né collocato in un armadio chiuso.

Garantire un'area libera di 10 cm intorno all'apparecchio. Dispositivi di riscaldamento o altre fonti di calore in prossimità dell'apparecchio possono causare danni o difetti di funzionamento. Sull'apparecchio non devono essere collocate fiamme aperte, quali ad es. candele accese.

La produzione di calore del convertitore a contatto con la superficie dei mobili può determinare alterazioni cromatiche. Se necessario collocare l'apparecchio su un supporto adeguato.

Il luogo d'installazione non deve essere un locale con umidità elevata dell'aria, ad es. cucina o sauna, perché le precipitazioni di acqua di condensa possono provocare danni al convertitore. Il convertitore non deve essere usato con un clima tropicale.

Il convertitore è concepito per essere utilizzato in un ambiente asciutto e in un clima temperato e **non** deve essere esposto a gocce o a spruzzi d'acqua.

Se il ricevitore viene spostato da un luogo freddo a uno caldo, è possibile che al suo interno si formi umidità da condensa. Lasciare spento il convertitore per qualche ora.

Allacciamento alla rete

ATTENZIONE:

Utilizzare esclusivamente l'alimentatore a spina originale in dotazione!:

Tipo: FW7576/EU/12/OVP



Produttore: FRIWO Gerätebau GmbH

Il convertitore **non** deve essere mai collegato ad un'altra fonte di alimentazione (ad esempio batteria dell'auto)! L'alimentatore a spina può essere collegato soltanto a una tensione di rete di 230 V~/50 Hz.

L'alimentatore a spina deve essere raggiungibile in ogni momento, per poter disinserire il convertitore dalla rete. Allacciare l'alimentatore a spina solo a una presa con messa a terra! Allacciare l'alimentatore a spina del convertitore solo dopo aver terminato la procedura di cablaggio come prescritto. Se l'alimentatore a spina del convertitore è difettoso e/o se il convertitore presenta dei danni, non deve essere messo in funzione.

Evitare il contatto del convertitore con l'acqua e non esporlo all'umidità. Non mettere in funzione il convertitore in prossimità di vasche da bagno, piscine o spruzzi d'acqua.

Non collocare sul convertitore contenitori con liquidi, ad es. vasi da fiori. Qualora si rovesciassero, l'acqua fuoriuscita potrebbe causare danni notevoli e sussisterebbe il rischio di scossa elettrica.

Staccare immediatamente l'alimentatore a spina dalla presa, qualora liquidi o corpi estranei penetrassero all'interno del convertitore. Prima di riutilizzare il convertitore, farlo controllare da un tecnico specializzato.

Non aprire in nessun caso né l'alimentatore a spina né il convertitore – questa operazione è di competenza esclusiva del tecnico specializzato.

Non far utilizzare il convertitore da bambini senza sorveglianza. Non far cadere all'interno del convertitore corpi estranei, quali ad es. aghi, monete, ecc.

Non toccare i contatti di allacciamento sul retro dell'apparecchio con oggetti metallici o con le dita. Potrebbe essere causa di cortocircuiti.

Non collocare il ricevitore in prossimità di apparecchiature che generano campi magnetici (ad es. motori, altoparlanti, trasformatori). Utilizzare un allacciamento alla rete adeguato e facilmente accessibile ed evitare l'uso di prese multiple!

Non afferrare l'alimentatore a spina con le mani bagnate: pericolo di scossa elettrica! In caso di anomalie o di formazione di fumo e di odori dall'involucro, staccare immediatamente l'alimentatore a spina dalla presa!

Se all'interno dell'apparecchio sono penetrati acqua o corpi estranei o se l'alimentatore a spina o l'apparecchio sono danneggiati, non mettere in funzione l'apparecchio. L'apparecchio deve essere prima fatto controllare o riparare da un tecnico specializzato (Servizio Assistenza).

Prima di un temporale, staccare la spina dell'antenna e l'alimentatore a spina.

Prima di collegare l'antenna del televisore al convertitore, staccare il connettore di rete del televisore dalla presa. In caso contrario sussiste il pericolo di danneggiare il televisore.

Se il convertitore non viene utilizzato per molto tempo, ad es. prima di iniziare un lungo viaggio, staccare l'alimentatore a spina dalla presa.

Rimuovere anche le batterie del telecomando, perché possono consumarsi e danneggiare il telecomando.

Avvertenze sulla tutela dell'ambiente

Se questo apparecchio non viene più utilizzato, basta non gettarlo insieme agli altri rifiuti solidi urbani. Di sicuro nel vostro comune c'è un centro di raccolta/riciclaggio dove portare i vostri vecchi apparecchi



Inserimento delle batterie nel telecomando

Aprire il coperchio del vano batteria presente sul lato inferiore del telecomando ed inserire le due batterie 1,5 V (tipo: AAA). Fare attenzione alla corretta polarità!

NOTA:

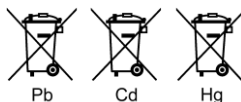
- Si raccomanda di sostituire le batterie se il telecomando non funziona più o non esegue i comandi correttamente.
- Al cambio batteria sostituire sempre entrambe le batterie
- Le batterie non devono essere esposte al calore eccessivo quali raggi solari estremi, fiamme o simili. Le batterie secche non devono essere ricaricate.
- Se l'apparecchio non viene utilizzato per molto tempo, ad es. prima di iniziare un lungo viaggio, togliere le batterie dal telecomando, perché si scaricano e possono danneggiare il telecomando.
- Le normali batterie non vanno ricaricate, riscaldate o gettate nel fuoco (**rischio di esplosione!**).

Il vostro contributo alla salvaguardia dell'ambiente

Non gettare le batterie/pile tra i rifiuti solidi urbani. In qualità di consumatore, si è tenuti per legge a restituire le batterie/pile usate. Potrà consegnare le vecchie batterie/pile presso i punti di raccolta pubblici nel Suo comune od ovunque laddove si vendono batterie/pile del tipo in questione.

Questi simboli si trovano sulle batterie nocive:

Pb = batteria contenente piombo
CD = batteria contenente cadmio
Hg = batteria contenente mercurio



Montaggio dei piedini in gomma

Con il vostro ricevitore sono forniti 4 piedini in gomma.

Rimuovere i piedini dal nastro adesivo

Attaccare i piedini negli appostiti alloggiamenti rotondi sul fondo del ricevitore

Elementi di comando, pannello anteriore e posteriore

1 spia LED

LED	
rosso	Il ricevitore è in stand-by
verde	Il ricevitore è acceso



1



2

3

4

5



6

- 2 Presa per alimentatore esterno +12V
- 3 Presa scart TV per il collegamento del ricevitore a un televisore
- 4 RF DIGITAL IN – Porta per il segnale DVB-C
- 5 Output RF – Uscita HF per il collegamento di un cavo HF alla presa per l'antenna della televisione o del videoregistratore.
- 6 Presa RJ-11: attacco IR per mouse a infrarossi e interfaccia per aggiornare il software

Allacciamento del ricevitore

Allacciamento al cavo del segnale RF

Collegare la presa di segnale della stanza alla presa RF INPUT DIGITAL (4) del ricevitore. La presa RF OUTPUT (5) del ricevitore si può collegare alla presa dell'antenna del televisore mediante un cavo HF (funzione di appoggio per programmi analoghi).

Allacciamento del televisore

Collegare la presa TV (3) del ricevitore tramite un cavo scart alla relativa presa scart del televisore.

Allacciamento dell'alimentatore a spina

Inserire l'alimentatore a spina fornito in dotazione nella presa DC-INPUT +12 V (2) del ricevitore.

Inserimento delle batterie

Aprire il coperchio del vano batterie sul lato inferiore del telecomando e inserire entrambe le batterie da 1,5 V (tipo: AAA). Accertarsi che la polarità sia corretta!

Note:

- Se alcuni comandi remoti non fossero più eseguibili correttamente o non lo fossero affatto, sostituire le batterie.
- Le batterie vanno sempre sostituite entrambi.
- Non esporre le batterie a temperature eccessive.
- Le batterie a secco non devono essere caricate.

Attenzione:

- Non riscaldare, aprire o ricaricare le batterie.
- Non gettare le batterie consumate nei rifiuti domestici.
- Le batterie devono essere smaltite negli appositi contenitori in accordo con le leggi EU.

Telecomando


Disattiva l'audio


Selezione diretta dei numeri dei canali. Nel menu: immissione dei parametri dei canali


Richiama la guida elettronica dei programmi (EPG)

 
Senza funzione


Nel menu: sfoglia nelle liste o modifica i valori immessi


Nel menu: selezione della riga di menu


Esce dai menu attualmente attivi o visualizza OSD


Attiva il menu principale

 
Cambio di canale


Visualizza il teletext




Tasto ON/OFF


Visualizza la lista emittenti


Commutazione tra modo TV e modo RADIO


Nel menu: apertura, conferma o elaborazione della immissione appena evidenziata


Commuta tra i due ultimi canali selezionati.


Selezione canali audio


Sleep-Timer

 
Regola il volume


Apri il menu di informazioni


Nel menu: funzione di cancellazione

       
Senza funzione

Prima installazione

Dopo aver letto attentamente le avvertenze di sicurezza e aver eseguito correttamente le fasi descritte nel capitolo Allacciamento del ricevitore, inserire l'alimentatore a spina nella presa. Durante la prima messa in funzione dell'apparecchio appare una finestra di benvenuto dell'assistente all'installazione.

Con l'ausilio dell'assistente all'installazione è possibile effettuare nel modo più semplice le impostazioni principali del ricevitore digitale.

Lingua del menu

Nella prima fase di installazione selezionare con i tasti ▲ ▼ la lingua del menu desiderata e confermare con **OK**.

Benvenuti
Lingua del menu [1/14]
Deutsch
English
Italiano
Suomi
Francais
Čeština
Türkçe

Paese

Selezionare con i tasti ▲ ▼ il paese Svizzera e confermare l'immissione con **OK**.

Con il tasto **EXIT** si ritorna alla prima fase di installazione ed è quindi possibile correggere in ogni momento immissioni errate.

Benvenuti
Paese [2/3]
Germania
Svizzera
Austria

Rete

Selezionare con i tasti ▲ ▼ **upc cablecom** e confermare l'immissione con **OK**.

Con il tasto **EXIT** si ritorna alla prima fase di installazione ed è quindi possibile correggere in ogni momento immissioni errate.

Benvenuti
Network
upc cablecom

ID rete e frequenza

Inserire l'ID della rete (prima riga) e la frequenza (seconda riga).

Benvenuti
Network ID & frequenza

--- . - MHz

Nota: questi valori sono consultabili nel documento allegato o sul sito web al seguente indirizzo:
upc-cablecom.ch/setupid

Inserire i parametri e confermare l'immissione con **OK**.

Sul display compare il menu per la ricerca automatica emittenti e si avvia la ricerca stessa. Durante la ricerca viene visualizzata la finestra *Stato: Ricerca in corso...* Ne consegue un elenco dei nuovi programmi televisivi e radiofonici rilevati.

Quando la ricerca è terminata, sul display compare la finestra *Stato: Ricerca finita*.

Uscire dal menu ricerca con **EXIT**.

Le impostazioni eseguite e le emittenti trovate vengono così memorizzate.

Comandi del ricevitore

Accensione e spegnimento

1. questo ricevitore è equipaggiato con un circuito per il basso consumo in standby. Se questa funzione è attivata, in standby il ricevitore consumerà meno di 1W.
La funzione, viene attivata nel menu Impostazioni/impostazioni del ricevitore.
Se la funzione (basso consumo) è inserita, il ricevitore si accenderà in 10 sec.
Se la funzione non è inserita, il ricevitore si accenderà immediatamente.
2. Il ricevitore ha anche la funzione "Auto Standby". Questa funzione può essere attivata o disattivata nel menù Impostazioni/Impostazione del ricevitore.
Se Auto standby è attivato, dopo 3 ore di funzionamento del ricevitore, senza che in questo periodo venga usato il telecomando e nessun timer sia attivato, il ricevitore passerà automaticamente allo stato di Standby.

Il ricevitore passa in standby premendo il tasto .

ATTENZIONE: Solo staccando il cavo di alimentazione dalla presa di corrente, il ricevitore sarà completamente disinserito dalla rete elettrica.

TV & Radio

E' possibile scegliere tra i modi operativi TV (si vedono i canali televisivi) e RADIO (si ascoltano i canali radio) selezionando **TV/R**.

Controllo del volume & Muting

Il livello del volume può essere modificato usando i tasti ◀ ▶ o **VOL ▲▼**. La scala corrispondente sarà visualizzata sullo schermo.

Note:

- Non è possibile variare il volume mentre è attivo il menù.
- Le modifiche del volume regolano i segnali audio alle prese TV, VCR e uscite AUDIO ANALOGICO del ricevitore .

Premendo il tasto  l'audio viene disattivato (muting). Premere nuovamente il tasto per riattivare l'audio.

Selezione del canale

1. Commutazione normale

Per cambiare progressivamente i canali avanti e indietro, premere CH ▲▼ il numero necessario di volte. Per "sfogliare" rapidamente i canali, tenere premuti i tasti CH ▲▼ per il tempo necessario.

2. Commutazione tramite immissione diretta

Immettere con 0...9 sul telecomando il numero a una o a più cifre corrispondente al canale e richiamarlo direttamente con **OK**. I numeri non assegnati ai programmi vengono ignorati.

3. Selezione dei canali dalle liste emittenti

Premendo il tasto **LIST** si visualizza l'ultima lista emittenti o preferiti attivata. "Sfogliare" la lista emittenti con ◀▶. Selezionare il canale desiderato con CH▲▼ e richiamarlo con **OK**.

Premendo due volte il tasto **LIST**, viene visualizzato il menu seguente:



Lista Favoriti: Lista personale dei propri canali preferiti.

Lista radio: Lista delle stazioni radio memorizzate.

Lista TV: Lista dei canali TV memorizzati.

Alfabeto: Lista dei canali TV o radio memorizzati in ordine alfabetico.

Selezionare il tipo di lista desiderata usando i tasti ▲▼ e attivarla con **OK**.

In modo ALFABETO i canali sono ordinati in ordine alfabetico. Per cercare un canale, muoversi con **SWAP** all'interno della finestra con le lettere. Con ▲▼ e ◀▶ selezionare la lettera iniziale del canale cercato e confermare con **OK**. Ora viene visualizzata la pagina con la lista emittenti, su cui sono memorizzati i canali che iniziano con la lettera selezionata. Tornare con **SWAP** alla lista emittenti e selezionare il canale cercato con ▲▼ e **OK**.

4. Passaggio dal canale attuale all'ultimo canale attivato (swap)

Il ricevitore digitale memorizza l'ultimo canale attivo.

- Passare con **SWAP** dal canale attuale all'ultimo canale attivato.
- Ritornare con **SWAP** al canale attuale.

A ogni cambio di canale vengono visualizzati titolo e ora di trasmissione del programma in corso e di quello successivo. L'indicatore della durata, sotto il numero del canale, mostra la progressione temporale del programma attuale.

È possibile richiamare queste informazioni anche premendo il tasto **OK**.

EPG – Guida elettronica dei programmi

I canali DVB offrono informazioni sui loro programmi, quali titolo, ora di trasmissione e una breve descrizione del contenuto.

Premendo il tasto **EPG** si vedono tutti i programmi con relativa ora di trasmissione del canale impostato (se trasmessi). Il programma attuale viene evidenziato a colori.

Nell'intestazione del menù EPG saranno visibili, nome, data e orario.

Das Erste HD

Monday 19 .12.2011

20:07

Con **▲▼** o **◀▶** selezionare il programma su cui si vogliono informazioni. Premendo il tasto **OK**, si ricevono informazioni dettagliate sul programma.

È possibile inoltre usare la lista EPG per programmare una registrazione molto facilmente. Basta premere il **tasto giallo** e attivare il *timer di registrazione* nel menu corrispondente.

Usare **EXIT** uscire da EPG.

Impostazioni

Le funzioni di base del ricevitore sono definite in menù Impostazioni.

L'impostazione dell'ora locale secondo GMT (ora del meridiano di Greenwich) deve essere corretta, altrimenti l'orario mostrato sarà sbagliato.

Suggerimento:

Le varie possibilità di comando vengono visualizzate sul bordo inferiore dello schermo.

Premendo **◀** e **▶** è possibile modificare le impostazioni. Uscendo dal menu (tasto **EXIT**) viene richiesto di memorizzare le modifiche apportate (Sì) o di mantenere le impostazioni consuete (No). Effettuare la selezione usando i tasti **▲▼** e confermare usando il tasto **OK**.

Accendere il ricevitore digitale con **⏻**.

Per entrare nel menù principale, selezionare il tasto **MENU**.

Viene visualizzato il menu principale:

Menù principale

Regolazioni
Installazione
Lista Canali
Timer
Informazioni

Premere il tasto **OK**.

Viene visualizzato il menu seguente:

Regolazioni

Setup ricevitore
Immagine
Audio
Sottotitoli
Configurazione OSD
Sicurezza bambini

La Prima linea *"Setup ricevitore"* è selezionata.

Effettuare una selezione con i tasti **▲▼** e confermare con **OK**.

Impostazioni – Setup apparecchio

Il menù sarà il seguente:

Setup ricevitore	
Ora locale	+2.00 ora/e
Lingua del Menù	Italiano
Volume di avvio	90%
Timer in memoria	On
Auto Standby	On
Low-Power-Standby	On
Ordinamento lista canali	manuale
Aggiornamento lista canali	manuale

1) Ora locale

Dopo la prima accensione dell'apparecchio impostare la variazione dell'ora locale rispetto all'ora GMT ricevuta. L'impostazione avviene con i tasti ◀ ▶. Per l'Europa centrale l'ora solare corrisponde a: +1.00 ora e l'ora legale a: +2.00 ore.

Ora solare: +1.00 ora

Ora legale: +2.00 ore

Nota: Questa impostazione deve venire aggiornata ogni volta dopo il cambio dell'ora legale.

2) Lingua dei menù

Scegliere la vostra lingua usando i tasti ◀ o ▶.

3) Volume iniziale

E' possibile impostare il volume iniziale del ricevitore usando i tasti ◀ or ▶.

4) Timer

"On": i timer impostati rimarranno in memoria anche dopo un'interruzione di corrente.

"Off": i timer impostati saranno cancellati dopo una interruzione di corrente.

Scegliere On/Off usando i tasti ◀ o ▶.

5) Auto Standby

La funzione Auto Standby può essere abilitata o disabilitata selezionando On/Off usando i tasti ◀ o ▶.

6) Low-Power-Standby

La funzione Low-Power Standby può essere abilitata o disabilitata selezionando On/Off usando i tasti ◀ o ▶.

7) Ordinamento lista canali

Selezionare automatico o manuale usando i tasti ▲ ▼.

Se si sceglie "automatico", i canali trovati durante la ricerca, verranno ordinati nella lista canali automaticamente.

Nota:

Questa funzione funzionerà solo se l'operatore invierà le informazioni necessarie.

Se si seleziona „manuale“ la lista canali non cambia. La lista può essere modificata nel menu “lista canali”

8) Aggiornamento lista canali

Selezionare automatico o manuale usando i tasti ▲ ▼ .

Se si seleziona "automatico", la ricerca automatica dei canali è attiva quando il ricevitore è in Standby.

Se si seleziona "manuale" non viene fatta alcuna ricerca in Standby.

Se si accende il ricevitore dopo che un nuovo canale è stato trovato, sarà visibile il seguente menu: Nuova lista canali. Salvare? SI NO

Usare i tasti ◀ ▶ per scegliere sì o no.

Si: I nuovi canali trovati vengono aggiunti alla fine della lista canali.

No: I nuovi canali trovati vengono cancellati.

Impostazioni – Immagine

Dal menu Impostazioni, selezionare la voce Immagine e premere **OK**.

Apparirà il menu seguente:

1) Uscita SCART TV

L'uscita video della presa SCART può essere modificata selezionando

◀ o ▶.

E' possibile scegliere tra le seguenti opzioni: *FBAS, RGB, or YUV*.

Analog Video	RGB
Digital Video	YCbCr
Formato display	16:9
Addeguamento	Letterbox
Sistema Video	Auto
Risoluzione Immagine	
>Input 720x576	Output 1280x720
>Input 1280x720	Output 1280x720
>Input 1920x1080	Output 1280x720

2) Formato Display:

Usare ◀ o ▶ per selezionare il formato dello schermo della vostra TV (4:3, 16:9).

3) Adeguamento Display

Usare ◀ o ▶ per adeguare il segnale video: pan & scan, letterbox oppure pillar box.

4) Sistema Video

Usare ◀ o ▶ per adeguare il Sistema Video: AUTO, PAL, NTSC.

5) Risoluzione immagine

In questo menu è possibile scegliere la risoluzione dell'immagine:

720 x 576
1280 x 720
1920 x 1080

Nota:

Se il televisore è collegato solo alla presa scart del ricevitore, si ottiene la migliore qualità dell'immagine impostando alla voce di menu "Risoluzione Immagine" 720x576 per tutti i segnali di uscita.

Premere **EXIT** per uscire dal menu. Con i tasti ◀ ▶ selezionare se si desiderano memorizzare le modifiche apportate (Si) o mantenere le impostazioni consuete (No). Confermare la selezione con il tasto **OK**.

Impostazioni – Suono

Audio	
Modo sound	Stereo
Canale audio TV	Stereo
Canale audio Dig.	unkomprimiert (PCM)

1) Modo sound

Con i tasti ▲▼ selezionare Stereo, Mono a sinistra o Mono a destra.

2) Canale audio TV

Se il programma in onda offre diverse opzioni audio è possibile selezionare l'uscita audio con i tasti ◀ ▶.

3) Canale audio digitale

Se il programma trasmesso offre un canale audio digitale, è possibile usare i tasti ◀/▶ per selezionarlo.

Premere **EXIT** per uscire dal menu. Con i tasti ◀ ▶ selezionare se si desiderano memorizzare le modifiche apportate (Sì) o mantenere le impostazioni consuete (No). Confermare la selezione con il tasto **OK**.

Impostazione– Sottotitoli

Sottotitoli	
Sottotitoli	Spento
Lingua sottotitoli	-

1) Sottotitoli

Con i tasti ◀ ▶ attivare o disattivare la visualizzazione dei sottotitoli DVB (se trasmessi).

2) Lingua dei sottotitoli

Per selezionare la lingua dei sottotitoli usare i tasti ◀ o ▶. Se non vengono trasmessi sottotitoli, viene visualizzato il simbolo “-”.

Di default i sottotitoli hanno la stessa lingua scelta per il menù.

Premere **EXIT** per uscire dal menu. Con i tasti ◀ o ▶ selezionare se si desiderano memorizzare le modifiche apportate (Sì) o mantenere le impostazioni consuete (No). Confermare la selezione con il tasto **OK**.

Impostazioni – Configurazioni OSD

Muovere il cursore nel menu Impostazioni con i tasti ▲▼ sulla riga Configurazione OSD e premere il tasto **OK**. Appare il menu seguente:

Configurazione OSD	
Tempo visione	5s
Colore OSD	blu

1) Tempo di visione:

Usando i tasti ◀ o ▶ è possibile modificare il tempo di permanenza delle informazioni sullo schermo (1-10 secondi) nel passaggio da un canale all'altro.

2) Colore OSD:

E' possibile scegliere il colore dell' OSD usando i tasti ◀ o ▶ .

Premere **EXIT** per uscire dal menu. Con i tasti ◀ o ▶ selezionare se si desiderano memorizzare le modifiche apportate (Si) o mantenere le impostazioni consuete (No). Confermare la selezione con il tasto **OK**.

Impostazioni – Sicurezza bambini

L'apparecchio dispone della funzione di sicurezza bambini. Essa impedisce l'utilizzo non autorizzato del ricevitore. Se la sicurezza bambini è attivata, il ricevitore si può accendere solo inserendo un codice PIN a 4 cifre.

Muovere il cursore nel Menu principale con i tasti ▲▼ sulla riga Sicurezza bambini e premere il tasto **OK**.

Sicurezza bambini	
Blocco del ricevitore	
Modifica PIN	

Sicurezza bambini – Blocco ricevitore

Per attivare o disattivare il blocco dell'apparecchio, spostare il cursore sulla riga Blocco dell'apparecchio e premere **OK**.

Appare il menu seguente:

Blocco del ricevitore	
Blocco il ricevitore	No

Attivare o disattivare il blocco dell'apparecchio con i tasti ◀ o ▶. Se il blocco dell'apparecchio è inserito, occorre digitare un codice PIN per attivare il ricevitore.

Premere **EXIT** per uscire dal menu. Con i tasti ◀ o ▶ selezionare se si desiderano memorizzare le modifiche apportate (Si) o mantenere le impostazioni consuete (No). Confermare la selezione con il tasto **OK**.

Sicurezza bambini – modifica PIN

Per modificare il PIN, spostare il cursore sulla riga *Variazione del PIN* e premere **OK**.
Appare il menu seguente:

Modifica PIN	
Nuovo PIN	****
Conferma PIN	****

Il codice PIN preimpostato è 0000.

Con il codice 9976 è sempre possibile attivare il ricevitore, indipendentemente dal codice PIN impostato.

Con **▲▼** muovere il cursore sulla riga *Nuovo PIN* e premere il tasto **OK**. Con i tasti 0-9 digitare un codice PIN a 4 cifre. Poi premere **OK**. Con **▲▼** muovere il cursore sulla riga *Conferma PIN* e premere il tasto **OK**. Adesso, per conferma, inserire di nuovo il codice PIN prescelto. Poi premere **OK**.

Premere **EXIT** per uscire dal menu. Con i tasti **◀** o **▶** selezionare se si desiderano memorizzare le modifiche apportate (Sì) o mantenere le impostazioni consuete (No). Confermare la selezione con il tasto **OK**.

ATTENZIONE

Non dimenticare il codice PIN. Qualora succeda, rivolgersi al proprio rivenditore autorizzato!

Installazione

Selezionare nel menu principale la riga *Installazione* con **▲▼** e confermare con **OK**.
Appare il menu seguente

Effettuare una selezione con i tasti **▲▼** confermare con **OK**.

Selezionare la riga *Ricezione* con **▲▼** confermare con **OK**.

Installazione
Ricerca canali
Default di fabbrica
Download Software

Installazione – Ricerca canali

Si può scegliere tra ricerca canale automatica (antenna) e manuale (transponder).

In caso di ricerca emittenti automatica si scandaglia il panorama di programmi televisivi digitali offerti, ricercando quelli in ricezione.

Ricerca canali manuale

La ricerca emittenti manuale prevede che si digiti direttamente il canale da ricercare.

Muovere il cursore nel menu *Installazione* con i tasti **▲▼** sulla riga *Ricerca emittenti* e premere il tasto **OK**. Appare il menu seguente:

Ricerca canali

Antenna	Cavo
Tipo ricerca	manuale
Codificato	No
Modulazione	QAM64
Symbolrate	6.900MS
Canale	7 (191.5 MHz)

Come eseguire una ricerca emittenti manuale:

1. Selezionare *Antenna* con ▲▼ e scegliere *Terrestre* con i tasti ◀▶.
2. Selezionare Modo di ricerca con ▲▼ e scegliere *Transponder* con i tasti ◀▶.
3. Nella riga *Criptato* selezionare con i tasti ◀▶ se la ricerca delle emittenti deve comprendere anche canali criptati.

No = i canali criptati vengono ignorati.

Sì = si ricercano anche i canali criptati

4. Nella riga *Canale* si seleziona il canale da ricercare con i tasti ◀▶.

Muovere il cursore con i tasti ▲▼ sulla riga *Avvia ricerca emittenti* e avviare la ricerca delle emittenti premendo il tasto **OK**.

Ora vengono visualizzate due finestre in cui sono elencati i nuovi canali TV e radio trovati. Nella finestra *Stato* viene visualizzato il modo in cui la ricerca procede. - Indicazione: Scan => La ricerca è attiva. - Indicazione: Fine => La ricerca è terminata.

Uscendo dal menu (tasto **EXIT**) viene richiesto di memorizzare i nuovi canali (Sì) o di cancellarli di nuovo (No). Effettuare la selezione corrispondente con i tasti ◀▶ e confermare con il tasto **OK**.

Ricerca emittenti automatica

Muovere il cursore nel menu *Installazione* con i tasti ▲▼ sulla riga *Ricerca emittenti* e premere il tasto **OK**. Appare il menu seguente:

Ricerca canali

Antenna	Cavo
Tipo ricerca	Automatico
Codificato	No
Modulazione	QAM64
Symbolrate	6.900MS

Come eseguire una ricerca emittenti automatica:

1. Selezionare Tipo Ricerca con ▲▼ e *Antenna* con i tasti ◀ ▶.
2. Selezionare Modo di ricerca con ▲▼ e scegliere *Automatico* con i tasti ◀ ▶.
3. Nella riga Criptato selezionare con i tasti ◀ or ▶ se la ricerca delle emittenti deve comprendere anche canali criptati.
No = i canali criptati vengono ignorati.
SI = si ricercano anche i canali criptati.
4. Muovere il cursore con i tasti ▲▼ sulla riga Avvia ricerca emittenti e avviare la ricerca delle emittenti premendo il tasto **OK**.

Ora vengono visualizzate due finestre in cui sono elencati i nuovi canali TV e radio trovati. Nella finestra Stato viene visualizzato il modo in cui la ricerca procede.

- Indicazione: Scan => La ricerca è attiva
- Indicazione: Fine => La ricerca è terminata.

Uscendo dal menu (tasto **EXIT**) viene richiesto di memorizzare i nuovi canali (Si) o di cancellarli di nuovo (No). Effettuare la selezione corrispondente con i tasti ◀ ▶ e confermare con il tasto **OK**.

Installazione – Reset di Fabbrica

Con questa voce il ricevitore ritorna ai parametri di fabbrica. Al termine si ripresenta la guida menu come al momento della prima installazione attraverso i tre menu iniziali.

Installazione – Download Software

Questa funzione consente di aggiornare il software operativo del ricevitore o i testi dei menu e la lista dei canali tramite il satellite Astra 19.2° est. Condizione fondamentale è che sia installato l'impianto satellitare per la ricezione di questo satellite. Al momento dell'update del software la lista delle emittenti non viene modificata.

ATTENZIONE

- ⚠ Con l' update del software, il software operativo attuale del ricevitore viene cancellato e viene installata una nuova versione del software.
- ⚠ Con l' update della lista emittenti, la lista emittenti di default viene sostituita dalla nuova lista emittenti.
- ⚠ Con l' update dei testi OSD, i testi dei menu memorizzati attualmente vengono cancellati e aggiornati.

La procedura di update è suddivisa nelle fasi seguenti:

1. Selezionare il canale con le informazioni sul download
2. Apertura menu update

Selezionare nel menu installazione con i tasti CH ▲▼ la riga Download software e confermare con **OK**.

Download		
Software		✓
Lista Canali		x
Testi OSD		x
Informazioni	nessuna	
Inizio Download	Nessun aggiornamento disponibile	

Per attivare la procedura di update, aprire il menu Download e automaticamente si avvia la ricerca del canale di download del ricevitore. Attendere finché la ricerca non è terminata; l'attesa può durare alcuni minuti. Al termine il ricevitore controlla automaticamente se nel flusso di dati trovati sono disponibili dati più recenti di quelli attualmente programmati sull'apparecchio. Il risultato viene raffigurato nel menu Download dopo gli elementi corrispondenti. (marcato con ☒).

3. Selezione dei dati disponibili

A seconda della presenza di file di download (Nuovo software disponibile) è possibile selezionare con ▼▲ i dati seguenti:

- a.) Software: Software operativo del ricevitore digitale
- b.) Lista emittenti: Elenco dei canali del ricevitore digitale
- c.) Testi OSD: Tutti i testi dei menu raffigurati sullo schermo del ricevitore digitale
- d.) Informazioni: Informazioni relative ai file presenti da scaricare, ad es. numero della versione, aggiornamenti, caratteristiche ecc.

Per a.), b.) e c.) selezionare con **OK**, se si desiderano o se non si desiderano (☒) aggiornare i dati corrispondenti. È possibile che al momento della selezione diventi attivo un punto ulteriore, perché l'update richiede dati supplementari.

Nella riga Informazioni selezionare con VOL ▲ o VOL ▼ i dati disponibili su cui si desiderano ricevere ulteriori informazioni :

- Tutti: Su tutti i dati disponibili
- Nessuno: Su nessuno dei dati disponibili
- Software: Sul software
- Testi OSD: Sui testi dei menu
- Lista emittenti: Sulla lista dei canali.

AVVERTENZA

Per leggere le informazioni prima dell'update, lasciare inattivi (☒) i punti a.), b.) e c.) e impostare con d.) le informazioni desiderate, quindi avviare il download delle informazioni. Dopo che le informazioni sono state caricate, visualizzare sotto a.), b.) o c.) le informazioni con il tasto giallo. Chiudere la finestra con **EXIT**.

4. Avvio della procedura di update

La procedura effettiva di update/download viene infine avviata come segue:

- Selezionare i dati desiderati sotto a.), b.) o c.) con **OK**. (indicazione)
- Impostare con VOL ▲ o VOL ▼ la riga Informazioni su Nessuno.

- Selezionare la riga Avvia download con i tasti CH e confermare con **OK**.

Dopo il ricevimento dei primi dati la progressione del download viene visualizzata nella finestra di stato. Poiché la ricezione dei dati avviene a blocchi, è possibile che tra i singoli blocchi ricevuti trascorrono diversi minuti. Appena viene ricevuto il 100% del primo blocco di dati selezionato al punto 2., il ricevitore memorizza immediatamente i dati. La procedura di memorizzazione è riconoscibile dall'indicazione lampeggiante sul display. Attendere, finché tutti i blocchi di dati non sono stati ricevuti.

Al termine della procedura di update il ricevitore si commuta in modalità di stand-by.

ATTENZIONE

Finché la procedura di memorizzazione non è iniziata, è possibile interrompere il download con **EXIT**.

Appena i primi dati sono stati memorizzati, non è però più possibile nessuna interruzione.

Una interruzione del download (ad es. staccando la spina dalla rete di alimentazione) potrebbe causare danni al ricevitore!

AVVERTENZA

Se il download comprende una nuova lista emittenti, il ricevitore deve essere riportato alle condizioni di default per attivare la lista.

Lista canali

Lista canali – Lista preferiti

Questo sotto menu vi permette di inserire i vostri canali preferiti nella *lista preferiti*. Selezionare con **OK** la voce Impostazione Lista Preferiti.

Ora vengono visualizzate due tabelle:

- La Lista completa, in cui sono elencati tutti i canali memorizzati (max. 6000).
- La Lista preferiti, in cui vengono copiati i canali selezionati (max 4000)

Ora è possibile selezionare i canali nella Lista completa e copiarli nella Lista preferiti:

Selezionare il canale da inserire nella lista preferiti con **▲▼** ed evidenziarlo con **OK**. Con il tasto **SWAP** si passa alla Lista preferiti. Selezionare con **▲▼** la posizione del canale prima del quale devono essere inseriti i canali evidenziati e premere **OK**. Con il tasto **SWAP** si ripassa alla lista principale.

Premere **EXIT** per uscire dal menu. Con i tasti **◀ ▶** selezionare se si desiderano memorizzare le modifiche apportate (Si) o mantenere le impostazioni consuete (No). Confermare la selezione con il tasto **OK**.

Per i canali radio è possibile redigere nel modo radio una propria Lista preferiti.

Lista canali– Cancellare tutti i canali

Consente di cancellare tutti i canali radio e TV dei satelliti selezionati dalla lista emittenti. Muovere il cursore nel menu Lista emittenti riga *Cancella satelliti* e premere il tasto **OK**.

Selezionare "Cavo" con **▲▼** e marcarlo con il tasto **OK**.

Per cancellare i canali del satellite selezionato, premere il **tasto rosso** sul telecomando

Per uscire da questo menu, selezionare **EXIT**. Se compare la richiesta di salvare le modifiche, selezionare se si desiderano memorizzare le modifiche apportate (Si) o mantenere le impostazioni consuete (No). Confermare la selezione con il tasto **OK**.

Timer

È possibile spegnere il ricevitore digitale a un'ora preimpostata o programmare una registrazione per un videoregistratore collegato.
Sono a disposizione complessivamente 30 timer di registrazione.

Muovere il cursore nel *menu principale*, selezionare *Timer* e confermare con il tasto **OK**.

Timer
Record timer
Sleep timer

Timer – Timer di registrazione

Usare **▲▼** per selezionare la voce *Record timer* nel menu *Timer* e premere **OK**.

Appare il menu seguente:

Record timer	19:27
Timer place (1...30)	1 (inattivo)
Ora inizio	11:00 in punto
Orario spegnimento	12:00 in punto
Data di registrazione	03.04.09
Stazione	23 RAI UNO
Ripetizione	nessuna
Attivare	

Programmazione del timer di registrazione:

1. Selezionare *Numero timer* (1...10) con CH **▲▼**
2. Selezionare con **◀▶** il numero timer.
3. Selezionare la riga *Ora avvio*, *Ora stop* oppure *Data* di registrazione con **▲▼** e confermare con **OK**.
4. Immettere con **0-9** l'ora o la data desiderate.
5. Confermare l'inserimento con **OK**
6. Selezionare la riga *Canale* con **▲▼** e confermare con **OK**
7. Selezionare un canale dalla lista canali con **▲▼** oppure con **◀▶** e confermare con **OK**.
8. Selezionare la riga *Ripetizione* con **▲▼** e usare **◀▶** il numero di ripetizioni per questa registrazione.
9. Selezionare la voce *Attivazione* e attivare il timer selezionando **OK**.

Chiudere i menu con il tasto **EXIT**. Il ricevitore digitale si accende all'ora preimpostata. Nel display viene quindi visualizzato "rEC". Se un timer è attivo, non è più possibile comandare il ricevitore. Si può però richiamare il menu Timer di registrazione e disattivare il timer.

Se si premono i tasti ▲▼ or ◀▶, appare il seguente menu:

Registrazione attivata Interrompere?
Si No

Scegliere "SI" per fermare la registrazione oppure "NO" per continuare la registrazione.

Attenzione: Fare attenzione che l'ora locale del ricevitore sia impostata correttamente e che il video recorder sia a su volta programmato correttamente.

Timer – Sleep-Timer

Muovere il cursore nel menu Timer con i tasti ▲▼ sulla riga Sleep-Timer e premere il tasto **OK**.

Appare il menu seguente:

Sleep-Timer	20:07
Orario spegnimento	21:00 in punto
Attivare	

Immissione dell'ora di spegnimento

1. Attivare con **OK** la riga Ora spegnimento.
2. Immettere con 0-9 l'ora desiderata di spegnimento e confermare con **OK**.
- ✓🔊 3. Selezionare la riga Attivazione con C i tasti ▲▼
4. Con VOL ▲▼ attivare (ON) o disattivare (OFF) il timer di spegnimento.
5. Terminare l'impostazione, quindi premere **EXIT** e poi **OK**.

Informazioni

Muovere il cursore nel Menu principale con i tasti ▲▼ sulla riga Informazioni e premere il tasto **OK**.

Nella sezione superiore del menu sono raffigurati i parametri del programma e il programma attivato.

Nella sezione inferiore del menu sono raffigurate le caratteristiche del segnale.

-Livello: Più la barra si estende verso destra, migliore è il segnale ricevuto.
-Qualità (C/N): Più la barra si estende verso destra e più alto è il valore dB, migliore è la qualità del segnale.

AVVERTENZA

L'intensità del segnale non dipende soltanto dall'impostazione dell'impianto di ricezione, ma anche dal canale attivo al momento. Tenere presente questo fatto, quando si controlla l'orientamento dell'antenna in base all'indicazione dell'intensità del segnale.

Con ◀ ▶ o con il tasto giallo vengono visualizzate in successione altre due finestre con informazioni su programma, software e hardware. Con ▲▼ è possibile cambiare il canale.

Usare **EXIT** per uscire dal menu.

Teletext

Attivare il canale di cui si desidera ricevere il teletext. Premere quindi il tasto blu per attivare il teletext. Come pagina iniziale viene visualizzata la pagina 100.

Con i tasti 0-9 immettere il numero a tre cifre della pagina che si desidera vedere. L'immissione viene visualizzata nell'angolo in alto a sinistra. Dopo aver immesso completamente il numero della pagina, l'apparecchio cerca la pagina desiderata. Poiché le pagine di teletext vengono inviate in successione, la ricerca della pagina può durare alcuni secondi.

Con i tasti ▲▼ è possibile sfogliare il teletext.

Premendo nuovamente il tasto TEXT si commuta nel modo misto. In questa modalità lo sfondo della pagina teletext diventa trasparente ed è possibile vedere contemporaneamente sia il programma in corso che teletext. Usare nuovamente TEXT per ritornare al modo normale.

Per uscire dal teletex selezionare **EXIT**.

Ricerca guasti

Tutti gli apparecchi elettrici possono presentare dei disturbi. Quando accade, non è però sempre necessario che si tratti di un difetto dell'apparecchio. Nella maggior parte dei casi la causa del disturbo dipende da cavi o connettori difettosi o da collegamenti non corretti. Prima di portare l'apparecchio al servizio assistenza, controllare i punti seguenti:

Problema	Cause possibili	Aiuto, consigli
L'apparecchio non si accende	L'alimentatore a spina non è inserito	Controllare il collegamento dell'alimentatore a spina, provare la presa con un altro apparecchio elettrico
	Le batterie del telecomando sono scariche	Sostituire le batterie
Immagine assente o pessima	Sul televisore è stato scelto il canale di ingresso errato	Controllare il collegamento e l'impostazione del televisore
	Il cavo Scart di collegamento può essere guasto o non essere inserito correttamente	Sostituire il cavo di collegamento o inserirlo correttamente
Nessun audio	Volume troppo basso.	Alzare il volume.
	Cavo difettoso o non collegato correttamente	Controllare cavo e attacchi
Telecomando non funziona	Distanza eccessiva	Distanza eccessiva Avvicinarsi all'apparecchio, orientarsi direttamente verso il ricevitore
	Batterie non inserite correttamente.	Inserire correttamente le batterie
	Ricevitore del telecomando coperto	Rimuovere gli ostacoli tra il telecomando e il ricevitore
	Il timer è attivato.	Disattivare il timer
Ricezione radio insufficiente	Segnale dell'antenna debole	Controllare l'antenna o riposizionarla
Finestra "Segnale difettoso"	Cavo difettoso o collegato in modo non corretto	Controllare cavo e attacchi
L'ora non è indicata in modo esatto	Variazione dell'ora locale non impostata correttamente	Impostare correttamente la variazione dell'ora locale
Il timer si attiva all'ora non corretta	Variazione dell'ora locale non impostata correttamente	Impostare correttamente la variazione dell'ora locale

Dati tecnici

Dati generali	- 6000 canali - teletext e generazione teletext per riproduzione su TV
Fast OSD	- cambio rapido del canale (zapping) - nessun ritardo nel richiamo del menu - caratteri grandi per una migliore leggibilità - guida chiara per tutti menu - trasparenza OSD e durata visualizzazione OSD regolabili
EPG	- guida elettronica dei programmi
Editor liste emittenti	- copia, sposta, cancella - operazioni a blocchi
Ricerca canali	- ricerca emittenti completamente automatica - riconoscimento programmi non criptati - ricerca manuale transponder
Caratteristiche ulteriori	- indicatore di intensità e qualità del segnale - impostazione separata delle uscite audio SCART e Digitale - ritorno al canale precedente con un unico tasto (SWAP) - Sottotitoli - Interfaccia per aggiornare software e lista canali.
Hardware	
CPU	- 32 bit RISC CPU
Video	- 1 x SCART con FBAS, YUV ed Y/C oppure RGB - supporto formato 16:9
Audio	- Audio DAC - Uscita audio Ottica - Controllo volume
A/V	- passaggio VCR per TV
Ricezione	- 50,5 – 858 MHz (Banda I, III, IV, V) - 7 o 8 MHz bandwidth switching
Comando	- Telecomando, comando frontale
Tensione di esercizio	- + 12 V
Batterie per il	- 2x 1,5V (AAA)
Temperature ambiente	- +5°C a +35°C
Dimensioni	- L x H x P: 230 x 35 x 140mm
Peso	- ca. 580g

Caratteristiche soggette a modifiche senza preavviso. Salvo errori di interpretazione.

User manual

OR 151 upc

ENGLISH

Content

Content.....	2
General instructions.....	3
Safety Instructions	3
Cleaning and care.....	4
Make a contribution to environmental protection.....	4
Assembly of the rubber feet	5
Control elements, front and rear panel	5
Connecting the receiver	6
Remote control	7
Initial installation	8
Operating the receiver	9
EPG – Electronic Programme Guide	11
Settings	11
Settings – Receiver setup.....	12
Settings – Picture	13
Settings – Sound.....	14
Settings – Subtitle	14
Settings – OSD Configuration (Option)	15
Settings – Parental lock.....	15
Parental lock – device lock	15
Parental Lock – changing the PIN.....	15
Installation	16
Installation – channel search	16
Manual channel search	16
Installation – Factory reset.....	18
Installation – Software download	18
Channel list.....	20
Channel list – Edit favourites list	20
Channel list – Delete all channels.....	21
Timer	21
Timer – record timer	21
Timer – Sleep-Timer.....	22
Information	23
Videotext	23
Trouble-shooting.....	24
Technical data	25

General instructions

Warranty

The period of warranty starts when buying the device. Please verify the exact date by sales check, delivery note, invoice, etc. Keep the documents carefully. Our warranty service refers to our warranty terms valid at the time of buying the apparatus.

In case you require technical service please take or send the device to your specialised dealer.



The unit is labelled with the CE-sign and therefore conforms with the general requirements of the European guideline 2004/108/EG concerning electromagnetic compatibility and 2006/95/EG, electrical security.

Hint: Some markings located on bottom of apparatus

Safety Instructions

Before installing your digital receiver, all security and operating instructions should be read carefully. The User's Manual should be retained for future reference.

All operating and using instructions should be followed.

Never allow children to operate this electrical device without supervisor.

ENVIRONMENTAL CONDITIONS

Place the receiver on a firm, secure and horizontal ground.

Protect the receiver against humidity, heat and cold. Allow 10cm space around the receiver for sufficient ventilation. Do not cover the receiver's ventilation openings with items like newspapers, tablecloths, curtains, etc. The maximum ambient temperature for the device and the included mains adapter is: +35 ° C.

Do not place any objects filled with liquids, such as vases, on the digital receiver.

Take care that no foreign bodies or liquids are getting into the device.

Do not expose the digital receiver to dripping or splashing liquids.

CONNECTING TO MAINS SUPPLY (SAFETY FEATURE!)

ATTENTION:

Use only the supplied original power adapter:

Type: FW7576/EU/12/OVP



Manufacturer: FRIWO Gerätebau GmbH

Only connect the original mains adapter to a well reachable mains supply socket 230V~ 50Hz only. Do not tilt, do not use disproportionate power and do not damage the receiver's power socket and its electrical connections when connecting the power cord. If the mains adapter should fail to fit, contact your supplier.

FAILURE

If the mains adapter or the power socket or its electrical connection is damaged, immediately unplug the mains adapter from the mains supply socket. Do not try to open or repair the mains

adapter or the receiver on your own! Service must be carried out only by experts at a proper service centre.

If replacement parts are required, only original components are allowed to use. The use of unauthorised components may result in risk of fire and electric shock.

Cleaning and care

Before cleaning, unplug the device from the mains adapter.

For cleaning the casing, please use a soft, damp cloth. Do not use any washing-up liquids that affect the casing. Do not spray a cleaner towards the receiver

PLACEMENT

In touch with certain furniture surfaces it may happen that the receiver's feet may rub off. You should place the device on a proper underground that is stable and not easily inflammatory. Otherwise the receiver may fall and cause serious injury to people and serious damages to the device.

Do not use this product near water (e.g. bath tube, wash bowl, ...).

Dumping hint for packaging

Any packaging material is recyclable and should principally be supplied to the recycling process.

Packaging and wrapping materials as plastic foils, etc. should never be available for children.

Hints for disposal

If your device is once disused you should not just throw it into domestic waste. Surely there is a collecting point for old devices where it can be collected and recycled.



Make a contribution to environmental protection

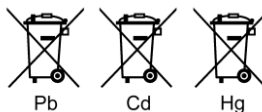
Do not throw batteries into domestic waste. As a consumer you are obliged to return used batteries. You can bring them to a public collection station in your commune or elsewhere where batteries of the same type are sold.

The following signs can be found on batteries including harmful substances:

Pb = battery includes lead

Cd = battery includes cadmium

Hg = battery includes mercury



Assembly of the rubber feet

There are 4pcs self adhesive rubber feet delivered with the receiver. If required they can be assembled to the bottom of the receiver cabinet.

- Remove the rubber feet from the carrier tape
- Stick the rubber feet to the round markings at the bottom side of the receiver

Control elements, front and rear panel

1 LED-Display:

LED	
red	Receiver in standby mode.
green	Receiver is ON
	Timer activated



1

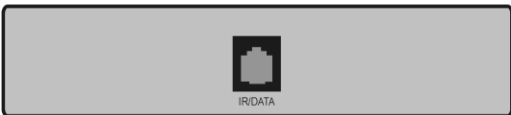


2

3

4

5



6

- 2 Connector for mains adapter 12VDC
- 3 TV-Scart port for connecting the TV
- 4 RF DIGITAL INPUT – Socket for cable signal
- 5 RF loop through Output
- 6 RJ-11-Socket: Connection for an Infraredmouse and Interface for softwareupdate

Connecting the receiver

RF (HF) connection

Connect the RF DIGITAL INPUT socket (4) of the receiver to your cablesignal wall socket. The socket RF DIGITAL OUTPUT (5) of the receiver can be connected with the antennne input of the TV-set via HF-cable (loop through)

Connecting a television

Use a scart cable to connect the TV socket (3) on the receiver to the corresponding scart socket on the television set.

Connecting the mains adaptor

Connect the DC plug of the mains adaptor supplied with the unit to the socket DC-INPUT +12V (2) on the receiver.

How to insert batteries into the remote control

Open the cover at the rear side of the remote control. Insert two AAA type batteries (1.5V).

Attention: Take care of appropriate +/- polarity!

Note:

- If single remote control commands are not or no longer work properly, the battery pack should be replaced.
- If changing the batterys - renew both batteries.
- Batteries should not be exposed to excessive heat, such as extreme sunshine, fire etc.
- Dry batteries may not be charged.
- If the appliance is not used for a long time, take the batteries out of the remote control, as they can leak and damage the remote control.
- Standard batteries must not be recharged, heated or thrown into a fire (explosion).

Remote control

 **MUTE. Sound ON/OFF**

 **Numeric input of channel numbers. In Menu: Input of numeric parameters (frequency etc.)**

 **Displays Electronic Programming Guide (EPG)**

 **No function**

 **Volume control
In Menu: Change parameters or scroll lists**

 **Channel UP/DOWN
In Menu: selects menu lines**

 **Leave current menu or OSD (On Screen Display)**

 **Activates main menu**

 **Channel UP/DOWN**

 **Turns on Videotext**



 **ON/OFF button**

 **Shows list of stations**

 **Switches between RADIO- and TV-mode**

 **In menu: opens, confirms or modifies currently selected item**

 **Activates last selected channel.**

 **Choice of audio-channels**

 **Opens specified menus**

 **Volume control**

 **Opens the information menu**

 **In menu: Delete function**

 **No function**

Initial installation

After reading the safety instructions (see chapter “safety instructions”) and finishing the actions explained in chapter “connecting the receiver” please use the supplied power cord for connecting the apparatus to the power supply. When running the receiver for the first time the “welcome menu” of the installation guide is displayed at the TV screen.

It helps you to install the most important settings.

Language of the menu

In the first step of the installation guide please select your language by using ▲ or ▼. Confirm your choice by **OK**.

Welcome
Menu language [1/14]
Deutsch English Italiano Suomi Francais Čeština Türkçe

Country

In the second step please select your country. Therefore press ▲ ▼ and then **OK**. If you want to get back to the language selection, you have to use the **EXIT** button.

Welcome
Country [2/3]
Germany Switzerland Austria

In the next step please select **upc cablecom** by using ▲ or ▼ and confirm the selection with **OK**.

If you want to get back to the country selection, you have to use the **EXIT** button.

Welcome
Network
Upc cablecom

Network ID & frequency (only for country Switzerland)

If upc cablecom has been selected for the cable network, the Network ID (first line) as well as the frequency (second line) have to be entered.

Note:

These values can be found on the attached letter or at the following website:

upc-cablecom.ch/setupid

Enter the parameters and confirm with **OK**.

The menu for the automatic channel search appears and the search will start. During the search, the status window shows: *Scanning*. The found new TV and radio channels are listed. Once the search is completed, the screen will display status: *Finished*.

Then leave the menu by using the **EXIT** button. The settings and the found channels are stored.

Welcome
Network ID & Frequency
--- . - MHz

Operating the receiver

Switching receiver ON/OFF

1. This receiver is equipped with a low power standby circuit.
If this function is activated, the standby power consumption of the receiver is less than 1W.

The function is switched ON or OFF in the menu SETTINGS/RECEIVER SETUP.

- Low-Power Standby ON – Switching on the receiver takes about 10 seconds.
- Low-Power Standby OFF – Receiver switches ON immediately.

2. The receiver is also equipped with the function „**Auto-Standby**“.
This function can be activated or deactivated in the menu SETTINGS/RECEIVER SETUP.

If “Auto-Standby” is activated, the receiver switches to Standby-Mode after 3 hours running. Precondition: No timer is activated and no operations with the remote control during this time.

- You can switch on the receiver by pressing ,   or by using one of the numeric buttons **1...0**. LED lights green.
- The digital receiver is switched into standby mode by pressing . LED lights red.

ATTENTION: Only by pulling the mains adapter the receiver is disconnected from the power supply completely.

TV & Radio mode

You can choose between the operation mode TV (viewing TV channels) and RADIO (listening to radio channels) by pressing **TV/R**.

Volume control & Muting

The volume level can be adjusted by pressing ◀ ▶ or **VOL▲▼**. The corresponding scale is displayed on the screen.

Note:

- It is not possible to change the volume level while the menu is active.
- The volume control only affects the audio output at the TV, VCR and AUDIO ANALOG OUT ports of the receiver.

By pressing the  button you can totally switch off the audio output (muting). For switching on again, simply use the same button.

Selecting a channel

1. Using the directional up/down keys

To change the channels stepwise press the buttons ▲ ▼. In order to switch the channels quicker hold these buttons pressed longer.

2. Using the numeric keys (direct input)

One or more digit channel numbers can be input by using the numeric buttons 0...9 and pressing **OK**. Not available channel numbers are ignored.

3. Using the channel list

By pressing the **LIST** button the last activated channel list or favourite list is displayed. Browse the channel list by pressing ◀ ▶ or ▲ ▼ and activate the desired channel by pressing **OK**.

When pressing key **LIST** twice the following menu appears:

Select list
Favourites list
Radio list
TV list
Alphabetic list

Favourites List: Your personal list of favourite channels

Radio List: List of stored Radio channels

TV List: List of stored TV channels

Alphabetic List: List of stored TV or RADIO channels in alphabetical order.

Choose the favoured list by pressing ▲ ▼ and activate it by pressing **OK**.

In alphabetic list mode the channels are sorted alphabetically. It helps you searching a certain channel. Therefore press **LIST** for displaying the alphabetic channel list and its char locator. Then enter the char locator menu by pressing . Use ▲ ▼ and ◀ ▶ for selecting the first

letter of the searched channel and confirm by **OK**. If available the channel list shows the wished channel now.

For re-entering the channel list press , for activating the channel use **OK**.

4. Swap from current channel to the previous one:

Your receiver remembers the previous activated channel:

- By pressing  you can switch from the current to the previous channel
- By pressing  again switch back to the current channel

Every time you perform a channel change, the title and start/stop time of the current and the following programme are displayed in the channel change OSD (on screen display).

Thereby the scale of progression below the programme number signals the temporal progress of the current programme.

If faded out you can display this information again by pressing **OK**.

EPG – Electronic Programme Guide

Almost all TV and radio broadcasters provide further information on their programme. This programme preview is activated by using the **EPG** button. The appearing list contains all programmes of the current channel.

In the headline of the menu channel name, date and time are shown.

Das Erste HD	Monday 19 .12.2011	20:07
--------------	--------------------	-------

By using the buttons  **CH**  the channel can be changed without leaving the EPG-menu.

With  or  you can select the broadcast you want to be informed about. You can get more detailed information by pressing **OK**.

Please use **EXIT** to leave this on screen dialog.

Settings

The basic functionality of the receiver is defined in the *Settings* menu.

The derivation of your local time against the GMT (Greenwich Mean time) time needs to be corrected, otherwise the displayed times may be wrong.

Hint:

At each on screen display the possible user inputs are explained in the help bar at the lower screen brink.

By pressing  and  you can change the corresponding settings. When leaving a menu (**EXIT** button) you will be asked to store the performed modifications (Yes) or to keep the previous settings (No). Please choose one of these possibilities by pressing  and  and confirm your choice by **OK**.

Settings

Turn on the receiver by pressing **⏻**.
For entering the main menu, please press the **MENU** button.
The main menu is displayed:

Main menu
Settings Installation Channel list Timer Information

Press the **OK** button.
The following menu is displayed:

Settings
Receiver setup Picture Sound Subtitle OSD configuration Parental lock

Choose the menu item *Receiver Setup* by pressing **▲▼** and confirm by **OK**.

Settings – Receiver setup

The following menu is displayed:

Receiver setup	
Time difference	+2.00 Std.
Menu language	English
Initial volume	90%
Timer Storage	On
Auto Standby	On
Low-Power-Standby	On
Channel list sorting	manually
Channel list update	manually

1) Time difference

When operating the receiver for the first time you should set the derivation between your local time and the received GMT time (Greenwich Mean Time) by pressing **◀** or **▶**.
For Central Europe the following settings are recommended:

Winter time:	+1.00 hour
Summer time:	+2.00 hours

Note: This setting has to be updated at each summertime shift.

2) Menu language

Choose your language by pressing **◀** or **▶**.

3) Initial volume

The initial volume after a power reset of the receiver is adjusted here by pressing **◀** or **▶**.

4) Timer storage

„On“ – programmed timers remain stored after power failure.
„Off“ – programmed timers will be deleted after power failure.
Use the buttons **◀▶** to switch timer storage function on or off.

5) Auto Standby

Auto-Standby function can be switched ON or OFF by pressing ◀ or ▶.

6) Low-Power Standby

Low-Power Standby function can be switched ON or OFF by pressing ◀ or ▶.

7) Channel list sorting

Use the buttons ◀▶ to choose automatically or manually mode. If you choose “automatically”, the channels which have been found during channel scan will be sorted into the channel list automatically.

Note:

This function does only work if the channel list information are broadcasted by the operator. If you choose “manually” the channel list will not be changed.

8) Channel list update

Use the buttons ◀▶ to choose automatically or manually mode. If you choose “automatically”, the automatic channel search is activated when the receiver is switched to Standby. If you choose “manually” there is no channel search active. If you switch on the receiver after new channels where found, the following menu is displayed: “New channel list received. Store? Yes/No”

Use the buttons ◀▶ to choose yes or no.

Yes: The new found channels are added at the end of the channel list

No: The new found channels will be deleted

Settings – Picture

For entering the Picture menu, select menu item *Picture* in the *Settings* menu and press **OK**. The following menu appears:

1) Analog Video

The analog video output at the SCART socket can be adjusted by pressing ◀ or ▶. You can select among following options: *FBAS*, *RGB*, or *YUV*.

2) Digital Video

No function.

3) Display format

Use ◀ or ▶ for selecting the screen format of your TV set (4:3, 16:9).

4) Display adjustment

Use ◀ or ▶ for adjusting the video signal: pan & scan, letterbox or pillar box.

5) Videosystem

Use ◀ or ▶ for adjusting the video system: AUTO, PAL, NTSC.

6) Picture scaling

Here you can choose the picture resolution.

Picture	
Analog Video	RGB
Digital Video	YCbCr
Display format	16:9
Display adjustment	Letterbox
Videosystem	Auto
Picture scaling:	
>Input 720x576	Output 1280x720
>Input 1280x720	Output 1280x720
>Input 1920x1080	Output 1280x720

720 x 576

1280 x 720

1920 x 1080

a.) Television connected to Scart-Socket:

If your TV is only connected to the scart-socket of the receiver, you get the best picture quality, if you choose in the menu item „Picture scaling“ 720x576 for all output signals.

Settings – Sound

Sound	
Sound settings	Stereo
Sound channel TV	Stereo
Sound channel Dig.	Uncompressed (PCM)

1) Sound setting

Using ◀ or ▶ you can activate following audio modes: *Stereo, Mono left or Mono right.*

2) Sound channel TV

If the broadcasted programme offers different audio options you can select the desired audio output at the TV Scart by keys ◀/▶.

3) Sound channel digital

If the broadcasted programme offers a digital audio channel, you can use ◀/▶ for selecting the audio signal that is to be output at the digital audio port.

Press **EXIT** to leave the menu. If you want to save your modifications choose **Yes**, for restoring the previous parameters choose **No** (keys ◀/▶).

Confirm your choice by pressing the **OK** button.

Settings – Subtitle

Subtitle	
Subtitle language	Off -

1) Subtitle

By using ◀/▶ you can activate/deactivate the display of DVB subtitles (if transmitted).

2) Language of the subtitle

To select the language of the subtitle you must use ◀ or ▶. If there is no subtitle available this is indicated by “-”.

By default the subtitle is in accordance with the menulanguage.

Use **EXIT** to leave the menu. If you want to save the modifications choose **Yes**, for restoring the previous parameters choose **No** (keys ◀/▶).

Confirm your choice by pressing the **OK** button.

Settings – OSD Configuration (Option)

For entering the OSD configuration menu, please select menu item *OSD configuration* in the *Settings* menu and press **OK**. The following menu appears:

OSD Configuration	
Display time Shape	5 s Version 1

1) Display time:

By using ◀ or ▶ you can modify the display duration of the channel change graphics (1-10 seconds).

2) Shape:

You can choose the shape of the OSD display by pressing ◀ or ▶.

Press **EXIT** to leave this menu. If you want to store your modifications select **Yes** by pressing ◀ or ▶. For the restoring the previous settings you have to choose **No**. Confirm your choice by using **OK**.

Settings – Parental lock

Your receiver is equipped with a parental lock. This secures the receiver against unauthorised use. When the parental lock is activated, the receiver can only be switched on after entering a 4-digit PIN code.

In the Main menu, use the ▲▼ buttons to move the cursor to the line *Parental lock* and press the **OK** button.

Parental Lock
Device Lock Change PIN

Parental lock – device lock

To activate or deactivate the device lock, move the cursor to the line *Device lock* and press **OK**. The following menu will appear:

Device Lock	
Lock Device	No

Use the ◀▶ buttons to switch the device lock on or of. When the lock is activated, the PIN code must be entered when switching on the receiver.

Press **EXIT** to leave the menu. Use the ◀▶ buttons to choose whether you want to store the changes made (Yes) or keep the previous settings (No). Confirm your choice with the **OK** button.

Parental Lock – changing the PIN

To change the PIN code, move the cursor to the line *Change Pin* and press **OK**. The following menu will appear:

Change PIN	
New PIN	****
Confirm PIN	****

The PIN code is set at the factory to 0000. Using the code 9976, the receiver can always be switched on, regardless of what PIN code has been set.

Use the ▲▼ buttons to move the cursor to the line *New PIN* and press the **OK** button. Use the 0-9 buttons to enter a 4 digit PIN code, then press **OK**. Use the ▼ button to move the cursor to the line *Confirm PIN* and press the **OK** button. Now confirm your entry by entering your chosen PIN code one more time, then press **OK**.

Press **Exit** to leave the menu. Use the ◀▶ buttons to choose whether you want to store the changes made (Yes) or keep the previous settings (No). Confirm your choice with the **OK** button.

WARNING

You must not forget the PIN code. Should this happen, please contact your specialist dealer!

Installation

Changes performed in this menu have direct influence to the reception properties of the receiver and should only be done by an expert!

In the main menu, select the line *Installation* using ▲▼ and confirm with **OK**. The Installation menu will appear:

Use the buttons ▲▼ to make your selection and confirm with **OK**.

Installation
Channel search
Factory reset
Software download

Installation – channel search

You can choose between automatic (antenna) and manual (transponder) channel search. The automatic channel search checks the whole VHF and UHF range for programmes you can receive.

Manual channel search

In manual channel search, you can enter the channels to be searched directly.

In the *Installation* menu, move the cursor using the buttons ▲▼ onto the line *Channel search* and press the **OK** button. The following menu will appear:

Channel search	
Antenna	Cable
Search mode	manually
Encrypted	No
Modulation	QAM 64
Symbolrate	6.900MS
Channel	7 (191.5MHz)

Start scan

This is how to perform a manual channel search:

1. Select the line *Search mode* using ▲▼ and *Transponder* using the ◀ or ▶ buttons.
2. In the line *Encrypted*, select whether the channel search should also include encrypted channels, using the ◀ or ▶ buttons.
No = encrypted channels will be ignored.
Yes = encrypted channels will be included in the search.
3. In the line *Modulation*, use the ◀ ▶ buttons to select the required modulation
4. In the line *Symbolrate*, use the ◀ ▶ buttons to select the required symbolrate
5. In the line *Channel*, use the ◀ ▶ buttons to select the channel that should be searched
6. Move the cursor onto the line *Start channel search* using the ▲▼ buttons and start the search process by pressing the OK button

Now two windows are shown, listing the newly found TV and radio programmes. The “Status” window shows how far the search has progressed.

- Display: *Scanning* => Search is active
- Display: *Complete* => Search is finished.

You can leave this menu by pressing EXIT. If not finished, the channel search algorithm is aborted. If new channels are found, you are asked to store them (Yes). Select your choice by ◀/▶ and confirm with OK. If selected YES the new channels are stored at the end of the channel list now.

Automatic channel search

In the Installation menu, move the cursor using the buttons ▲▼ onto the line *Channel search* and press the **OK** button. The following menu will appear:

Channel search	
Antenna	Cable
Search mode	automatically
Encrypted	No
Modulation	QAM 64
Symbolrate	6.900MS

Start scan

Performing an automatic channel search

1. Select the line *Search mode* using ▲▼ and *Antenna* using the ◀ or ▶ buttons.
2. In the line *Encrypted*, select whether the channel search should also include encrypted channels, using the ◀ or ▶ buttons.
No = encrypted channels will be ignored.
Yes = encrypted channels will be included in the search.
3. Move the cursor onto the line *Start scan* using the ▲▼ buttons and start the search process by pressing the **OK** button.

Now two windows are shown, listing the newly found TV and radio programmes. The “Status” window shows how far the search has progressed.

- Display: *Scanning* => Search is active
- Display: *Complete* => Search is finished.

You can leave this menu by pressing **EXIT**. If not finished, the channel search algorithm is aborted. If new channels are found, you are asked to store them (**Yes**). Select your choice by ◀/▶ and confirm with **OK**. If selected YES the new channels are stored at the end of the channel list now.

Installation – Factory reset

This menu item allows you to reset the receiver to its default factory status. Afterwards the receiver starts up with the Welcome Screen (initial installation) again.

Move the cursor using the buttons ▲▼ onto the line *Channel search* and press the **OK** button. The following menu will appear:

Select **Yes**, by using ◀/▶ to perform a factory reset or select **No** to leave this menu without any change. Confirm with **OK**.

Installation
Channel search Factory reset Software download

Store?
Yes No

Installation – Software download

With this function the operating software of the receiver, its menu texts and channel list can be updated. Precondition is a Download-channel allocated by your cablenetwork provider.

You can gather informations from you cablenetwork provider.

Your currently active channel list is not changed by a software update.

Attention:

- In case of a software update the current operating software will be erased and a new software version will be installed.
- When updating the channel list the factory default channel list will be replaced by a new one.
- When updating the OSD texts, all menu texts are erased and actualised.

The update process is subdivided into following steps:

1. Select the channel with the download information.

2. Open Update Menu:

Enter the *Installation* menu, select line *Software download* and confirm with **OK**.

The *Download* menu for controlling the update process is opened and the search for the download channel starts automatically.

Download		
Software	New Software available	✓
Channel list	-	x
OSD-texts	-	x
Information	Nothing	
Start Download		
	New Software available	

Please wait until this search is completed. It may take a few minutes. When the download stream is found the receiver verifies whether there are available new versions of the operating software, OSD texts and channel list. The result is shown in the *Download* menu behind the corresponding menu items (marked by ☸).

If there are no new data available this is signalled by a „-“. You can leave the download menu by **EXIT**.

3. Selection of available data:

Depending on their availability in the update stream you can select the download of following data by pressing ▼ ▲:

- a.) *Software*: Operating software
- b.) *Channel list*: Channel list
- c.) *OSD texts*: All menu texts displayed on the screen
- d.) *Information*: Information concerning the available download data e. g. version number, innovations, etc..

If you want to update one of the options a.) to c.) press **OK** at the corresponding menu item. If required by the receiver. It may happen that there are selected additional menu items automatically.

In line *Information* you can specify, if you want to receive further information on the selected data (keys ◀ ▶):

- All* : Information on all available data
- None*: Information on none of the available data
- Software*: Information on the new software version.
- OSD texts*: Information on the new menu texts.
- Channel list* : Information on the new channel list.

Hint:

If you like to read these information before doing the update, please leave menu items a.) to c.) inactive (☸) and specify the desired information at d.). Then start downloading these data. When received, you can view the information at menu items a.) to c.) by pressing the **yellow** button. For leaving the corresponding on screen graphic use **EXIT** please.

3. starting the update:

The update-/download process is started as follows:

- select the desired data pressing **OK** at a.), b.) or c.) (mark changes from  to )
- select *None* at menu line *Information* (keys  or ).
- Start the update procedure by pressing **OK** in line *start download*.

You are informed about the download process immediately when the first data are received. As the reception of the data happens blockwise, several minutes may pass between the single data blocks. When the first and second data block are received (100%), the data are stored. The storage process is signalled by flashing the numbers in the LED.

Please wait until all data blocks are received.

When the update is completed, the receiver automatically restarts and turns into Stand By mode.

Attention:

As long as the storage process has not begun, the download can be cancelled by pressing **EXIT** at any time. When the first data have been stored cancelling is no longer possible.

An interruption of the update process (e. g. by pulling the power cable) may damage the operating software receiver and the receiver does not work any more!

Note:

If the download includes a new channel list, the receiver needs to be reset to factory default status for activating this list (after download is completed and receiver was restarted).

Channel list

Channel list – Edit favourites list

This sub-menu allows you to add your favourite channels to the favourites list. Therefore please press **OK** in line *Edit favourites list*.

Now two lists are displayed:

- the Main list: all stored channels are listed (max. 6000).
- the favourites list: contains your favourite channels (max. 4000).

Now you can select your favourite channels from the Main list and copy them into the favourites list:

Select the channels you like to add to the favourites list by using   and mark them with **OK**. Then press button  to enter the favourites list. There use   to select the position where to insert the channel and press **OK**. With  you return to the main list again.

Use **EXIT** to leave the channel list menu. By pressing   you can store your modifications (**Yes**) or keep the previous settings (**No**). Confirm your choice by **OK**.

In radio mode you can create your own favourites list for radio programmes, too.

Channel list – Delete all channels

This dialog allows you to delete all channels from the channel list. Therefore please enter menu *channel list* and select menu item *Delete all channels* (**OK**).

Select “Cable” with ▲▼ and mark it with **OK**. For erasing the channels from the channel list please press the **red button** on your remote control.

For leaving this menu please press **EXIT**. If the “Save?” popup appears, please select if you want to store your modifications (**Yes**) or keep the previous settings (**No**). Confirm your choice by pressing **OK**.

Timer

You can use the record timer functionality to programme a recording for a connected video recorder or you can use the sleep timer to specify a time at which the receiver is to switch into standby mode.

Totally 30 record timers can be activated.

Therefore please enter the *Main menu* by pressing **Menu**; then select menu item *Timer* and confirm with **OK**.

Timer
Record timer Sleep timer

Timer – record timer

Note:

If you want to record a channel, you need an external recorder as for example a VHS- or DVD-recorder. The receiver will distribute the TV-signal to the recorder.

Use ▲▼ to select line *Record timer* in menu *Timer* and press **OK**.

The following menu appears:

Record timer	20:07
Timer-index (1...30)	1 (inactive)
Start at	00:00 Uhr
Stop time	00:00 Uhr
Date of recording	01.07.09
Station	1 Das Erste
Repetitions	nothing

Activate

Programming a record timer:

1. Select line *Timer index (1...10)* with ▲▼
2. There select timer place with ◀▶
3. Select lines *Start at* , *Stop time* or *date of recording* with using ▲▼ and confirm with **OK**
4. Enter the required time or date by pressing **0-9**
5. Confirm your input with using **OK**
6. Select line *Station* with ▲▼ and confirm with **OK**
Select a channel with ▲▼ or ◀▶ and confirm with **OK**.
7. Select line *Repetitions* with ▲▼ and use ◀▶ to specify the number of repetitions of this record.
8. Select line *Activate timer* and activate the programmed record timer by pressing **OK** there (text *Activate timer* changes to *Deactivate timer*).

The receiver will switch on at the programmed time. If you want to abort a record, please enter the record timer menu and deactivate the timer by pressing the *Deactivate* button.

If you push one of the buttons ▲▼ or ◀▶, following menu appears:

Record active. Stop?
Yes No

Choose „Yes“ to stop the record or „No“ to continue the record.

Note:

Please make sure that the local time of the receiver is set correctly and the video recorder is programmed, too.

Timer – Sleep-Timer

Use ▲▼ to select line *Sleep timer* in menu *Timer* and press **OK**.

The following menu appears:

Sleep-Timer	20:07
Switch-off time	21:00 o'clock

Activate

Enter Switch-off time:

1. Activate Line „Switch-off time“ with **OK**.
2. Enter the required time by pressing **0-9**
3. Select the line *Activate* with ▲▼.
4. Activate the programmed timer with ◀▶.
5. Leave the menus with **EXIT**.

Information

Enter the main menu, there use ▲▼ to select line *Information* and press **OK**.

In the upper section of the menu the channel parameters of the activated channel are displayed.

In the lower section of the menu the signal qualities are displayed.

- *C/N*: The further the bar turns right and the higher the dB value, the better the signal quality.
- *Level*: The further the bar turns right the better the reception.

Hint:

The power of the signal depends on the antenna set up and also on the currently activated channel. Please remember this if you want adjust your antenna by controlling the signal power.

After pressing the ◀ ▶ or the **yellow** button two further charts with channel, software and hardware information are displayed. With ▲▼ you can change the channel.

Use **EXIT** to leave this menu.

Videotext

Press the **TEXT** button to display the videotext of the current channel. The first site to be seen is site number "100".

In order to view a specific page, use the buttons **0-9** to enter the three-digit page number. Your input is displayed in the left corner on the screen. When the site number is input completely the receiver starts to search the corresponding site. Because the video text sites are sent site by site it may take some seconds until the required site is found. Enter "100" at any time to return to the home page of the videotext.

You may use ▲▼ to quickly page through the complete videotext section of a particular TV channel.

If you press the **TEXT** button again you can switch into the mixed mode (background transparent). Use the **TEXT** button to return to the normal mode.

For leaving the video text please press **EXIT**.

Trouble-shooting

Every electric device can have a malfunction. It does not automatically mean that it is defective. In most cases it happens because of a feed cable, plug-and-socket connections or access mistakes. Please control the following items before taking the receiver to your specialised dealer:

Problem	Possible causes	Help, Tips
Receiver can not be turned ON	Mains adapter not connected to mains	Check if mains adapter is plugged in correctly. Try another electric device at the same power socket.
	Batteries of the remote control are not inserted / inserted faulty	Check batteries
No or bad picture	TV set is running on wrong channel	Check set up of the TV set
	Scart cable is damaged or plugged in incorrectly	Replace or plug in the Scart cable correctly
No audio	Volume is set too low	Increase volume
	Cable damaged or plugged in incorrectly	Check cable and ports
Remote control does not work	Distance to big	Come closer to receiver, point remote control directly towards receiver
	Batteries are exhausted or inserted incorrectly	Insert batteries correctly
	IR receiver is covered or not reachable by the IR signal	Remove barriers between remote control and receiver
	Timer is activated	Deactivate timer
Time is displayed wrongfully	Difference between local time and GMT is set incorrectly.	Enter menu <i>Receiver setup</i> and set time difference correctly
Timer is activated at the wrong time	Difference between local time and GMT is set incorrectly.	Enter menu <i>Receiver setup</i> and set time difference correctly
No picture, Channel change on screen graphic shows "No valid signal!"	Cable is defect or plugged in incorrectly	Check cable and ports
	Channel has changed frequency	Perform channel search
	Incorrect Settings in menu „Settings“	Correct settings or restore the factory default status

Technical data

General	• 6000 channels • On screen video text and VBI video text
Fast-OSD	• quick channel change (zapping) • no delay at on screen graphic display • big type for better readability • concise help for all menus
EPG	• Electronic Programme (EPG)
Channel list editor	• copy, replace, delete • blockwise operations
Channel search	• automatic channel search • identification of encrypted channels • manual channel search
Further details	• Display for signal strength and quality • Separate audio output settings for SCART and Digital • SWAP function • DVB subtitling • DATA interface for updates and channel list transfer; updates available via website
Hardware	
CPU	• 32 bit RISC CPU
Video	• 1 × SCART with FBAS, Y/C, YUV or RGB support • 16:9 signal
Audio	• Audio-DAC • Optical audio out • Volume control
Reception	• 50,5 – 858MHz (Band I, III, IV, V) • 7 or 8 MHz bandwidth switching •
Handling	• Remote control, rare panel control
Power requirement	• +12 Volt
Batteries for remote control	• 2x1.5V (size AAA)
Surrounding temperature	• +5°C to +35°C
Dimensions	• B x H x T: 230 x 35 x 140 mm
Weight	• Ca. 580g

Subject to change without prior notice. Errors in interpretation excepted.